

神户 — 新成员日

---

神户 — 新成员日

日本标准时间 2019 年 3 月 10 日星期日 — 10:00 至 15:00

ICANN64 | 神户, 日本

黛博拉·艾斯卡勒拉

(DEBORAH ESCALERA): 大家尽量往前面走吧, 先把前排的位置坐满。我们大约一分钟后开始。

温特·瑟夫 (VINT CERF): 什么是互联网?

男性发言人 (姓名不详): 互联网是一种受欢迎的事物。

女性发言人 (姓名不详): 那里有一些卫星。

男性发言人 (姓名不详): 我脑海中浮现出一幅画面, 画面里, 一波接一波的互联网正传入手机。

男性发言人 (姓名不详): 有人曾经对我讲过云技术。

---

*注: 本文是一份由音频文件转录而成的 Word/文本文档。虽然转录内容大部分准确无误, 但有时可能因无法听清段落内容和纠正语法错误而导致转录不完整或不准确。本文档旨在帮助理解原始音频文件, 不应视为权威性的会议记录。*

---

男性发言人（姓名不详）：互联网很像管道系统，一刻不得停歇。

温特·瑟夫：

许多人都不知道互联网来自哪里，没关系。他们不需要知道。这就像是询问是谁发明了圆珠笔、冲水马桶或打火机一样。这些都是我们日常使用的东西，我们甚至都没有想过，有一天就被某个人发明出来了。

互联网就像这样。许多年前，20世纪70年代早期，我的合作伙伴罗伯特·卡恩 (Bob Kahn) 和我开始设计互联网。这是另一项名为 ARPANET 的实验的结果，这个缩写代表的含义是高级研究计划署网络。这是一个国防部研究计划。

保罗·巴兰 (Paul Baran) 当时正在尝试构建能够承受核攻击的通信系统。他想出了一个办法，将信息分解成块，并通过网状网络尽可能快地向各个方向发送信息。这样，我们建立了最终成为全国范围的实验性数据包网络，并且运作良好。

温特·瑟夫：

有人掌管互联网吗？

女性发言人（姓名不详）：互联网是政府控制的。

女性发言人（姓名不详）：精灵。很明显是精灵。

---

男性发言人（姓名不详）：控制 Wi-Fi 的人，因为没有 Wi-Fi 就没有互联网。比如 T-Mobile、Xfinity。

男性发言人（姓名不详）：比尔·盖茨。

男性发言人（姓名不详）：比尔·盖茨。

男性发言人（姓名不详）：比尔·盖茨。对吗？

温特·瑟夫：

最诚实的回答是：没人。也可能是另一种回答：每个人。真正的答案是，互联网是由大量独立运行的网络组成的。互联网系统的有趣之处在于它是完全分布式的，系统中没有设置中央控制来决定数据包的路由方式或网络的构建方式，甚至与谁互联。这些都是由运营商独立制定的业务决策。

它们都致力于确保网络的每个部分都具有端到端的连接性，因为网络的功用是任何设备都可以与任何其他设备通信，就像你希望能够拨打世界上的任何其他电话一样。

之前构建的任何事物都与此不同。你知道的东西可能对其他人有用，反之亦然，这是一个分享信息的非常强大的动力。顺便说下，科学就是这样形成的。人们分享信息。

---

这是一个让人们发明新应用程序的机会，也许可以将它们编程为手机上的应用程序，并且可能成为网络基础架构持续增长的一部分，让现在还不能访问的人能够获得访问权限，或者只是日常使用。

你不能逃避与互联网的接触，那么为什么不了解并使用它呢？

西兰努什·瓦尔达尼扬

(SIRANUSH VARDANYAN):

大家上午好。你们能坐得稍微紧凑点吗？那样的话，我们的人看起来会更多一些。我是“新生代计划”的计划经理黛博拉·艾斯卡勒拉，今天，我将和英才计划的经理西兰努什·瓦尔达尼扬一同主持这场会议。欢迎大家参加 ICANN 第 64 届会议。

嗨起来，今天你们将度过非常棒的一天。这是你们第一次接触 ICANN，待会儿会有很多优秀的人来为你们做演讲。如果你们有任何问题，尽管提出来。今天这里没有愚蠢的问题，所以大家不要有压力。这是你们第一次参加 ICANN 会议。我们希望你们能感到舒适自在，不要害怕举手提问。门外的走廊里有咖啡和水供应。本次会议没有正式的中场休息，但是你们如有需要，可以随时起身走出这个大厅，然后在喝完咖啡和水后再回来。今天的议程很满，会有一个接一个的发言人发表演讲，每位发言人大约十分钟。中间会有 45 分钟的午餐休息时间，午餐结束后，我们会再次回到这里。所以我们今天有很多事情要

---

做，但同时，我们希望大家能感到舒适和快乐。接下来我要把时间交给西兰努什 (Siranush)，她会给大家介绍一下今天的会议规则。西兰努什。

西兰努什·瓦尔达尼扬：大家上午好。我听不到你们的声音。上午好，欢迎来到 ICANN，欢迎参加今天的新成员日。今天，我们会一起探索 ICANN 的多利益相关方模型，大家会了解到这个模型，知道它是什么意思。但在这之前，我想要告诉大家的是，今天这场会议提供口译服务，如果大家想要使用这项服务，请戴上耳机。

还有，整个会议会被转录成文稿和录像。如果你错过了某些内容，我建议你之后去访问录音录像的链接，把错过的部分再听一遍。另外，我们要求大家在会议期间把手机关掉，我们可不希望当演讲正在进行或发言人正在发言的时候，突然有手机响起美妙的音乐。所以，请大家尽量把手机调成静音。

同时，我们希望在今天的新成员日，这些会议是互动性的，所以我鼓励大家踊跃提问。会场将提供麦克风，在座的各位如果有问题想问任何发言人，只需举起你们的手，然后就可以随意提问了。好吗？那么关于我们今天要做些什么，大家有什么问题吗？

最后，我真诚地希望大家在午餐结束后能再次回到这里，因为我们为大家准备了惊喜。不要错过哦。好了，我们的第一位发言人已经来到了这里，让我们有请 ICANN 政府合作团队的副

---

总裁尼戈尔·希克森 (Nigel Hickson)，他将为大家介绍 ICANN 的使命是什么。尼戈尔 (Nigel)，交给你了。

尼戈尔·希克森：

上午好。现在还很早，不是吗？我都还没有喝咖啡，所以我要 — 好了，很高兴见到大家。你们在哪儿？你们坐得有点远啊。刚才谁看了温特·瑟夫的视频？谁见过温特·瑟夫？是啊，有人见过？很不可思议，不是吗？因为在那段视频中，他说很多东西都是被发明出来的，比如互联网、抽水马桶，他还说了什么？他还说了一些东西。但我们很少会见到发明这些东西的人。未来，人们会谈论互联网，他们会说：“一定是有人发明了互联网。”然后你就可以说：“嗯，实际上，当我们了解互联网的时候，当我们第一次掌握互联网所依赖的政策的时候，温特·瑟夫就在我们身边。”这真的很不可思议，我很荣幸能在温特·瑟夫供职于 Google 和 ISOC 的时候见到他，并且还见到了鲍勃·卡恩 (Bob Kahn)。他们对于我们理解当今的互联网非常重要。所以我真的是荣幸之至。

接下来，我们会稍微谈谈 ICANN 的使命，本周，你们会学到很多关于 ICANN 的知识。你们会了解到 ICANN 是干什么的，它如何融入整个互联网治理生态系统，以及它与互联网有什么关系。

我们会谈到所有这些内容，你们能来参加今天的新成员日真的是太好了。这个房间相当大，不是吗？不可思议的房间。其

实，我想要到台上去。我能上来吗？有电梯吗？真的是太大了，不是吗？我一般是不会这样一瘸一拐的，只是因为爬太多山了。我要脱下我的夹克。

好了，很好。下面我来谈谈 ICANN 的使命。我想，如果大家看过刚才那段视频就知道，温特·瑟夫说的一点没错：从本质上讲，我们的使命就是确保互联网唯一标识符系统稳定、安全运营。但这句话并没有传达太多信息，不是吗？如果你在酒吧或咖啡馆里这么说，谁会真正理解它是什么意思呢？

所以，还是让我来告诉你们 ICANN 是干什么的吧。ICANN 的宗旨很简单，那就是致力于让我们能够彼此交谈。正如温特·瑟夫所说，让我们感激互联网的一切，是它，让我们在任何时候能够获取任何内容。这是互联网的基础。它赋予我们能力，让我们可以坐在这里与家乡的人联系，与朋友、家人联系，可以访问内容，可以与任何人交流，可以接受教育，可以参与社交媒体。这就是它的意义所在。这就是互联网的唯一性，这就是互联网的统一性，这就是互联网的单一性。

如果互联网不是这样的统一体，那它就什么也不是。正因为如此，互联网必须具备这些特征，也正因为如此，ICANN 才要为确保这些特征而努力，才要对域名系统进行协调，好让我们能够通过域名相互交流，联系他人。

马克·扎克伯格 (Mark Zuckerberg)，大家应该都听说过。顺便说一下，他曾说过他并非总是很有名。这些人并非一出生下来就

是名人。20年前，在英国的一次会议上，我有幸也参加了那次会议，他曾说，除非互联网能触达每个人，否则他不会提出他对互联网，对社交媒体的设想。除非互联网具备单一性，具备开放性，能触达每个人，否则人们不会把东西传到互联网上。这就是我们使命的重要之处。

我们的使命是，确保互联网稳定、安全、开放、单一。这真的非常重要。不仅在今天，在温特·瑟夫开始协调互联网的时候，这一点就变得非常重要。然而，我们今天正面临着过去所没有的挑战。

各国政府太容易关闭部分互联网。各国政府太容易找借口，关闭部分互联网。他们说，或许不应该向这些人提供互联网，因为他们不配上网，或者这些人可能会在考试中作弊或诸如此类的借口。

互联网必须是开放的；互联网必须是单一的；互联网必须对所有人开放，否则它就不是真正的互联网。这是我们使命的一部分。我们使命的一部分就是，确保每个人都能从互联网中受益。

这就是我们做的事情。我们维护域名系统和互联网的稳定性、安全性和弹性。我们采用由私营部门领导的公开、透明、自下而上的多利益相关方流程。

在处理涉及互联网的事务时，多利益相关方流程极其重要。大家有谁知道多利益相关方流程？有吗？拜托，你们所有人都

知道多利益相关方流程。当你们一家人要去度假时，你们如何决定去哪里度假？你们如何决定去哪家餐厅就餐？在你的家里，或者在你的学校，你们是如何做决定的？你们会一起讨论来做决定，对吗？你们聚集起来，相互讨论，然后一家人一起做决定，或者和朋友一起做决定。

当你和朋友聚会的时候，会不会出现这种情况，其中一个人说：“我想去麦当劳”，但其他人有不同的想法 — 是的，他们可能也想去麦当劳，但总有人不想去，是不是？这个时候，你们就会协商、讨论，然后共同做出决定。那么，互联网为什么应该要有所不同呢？为什么某些政府应该控制互联网？为什么应该只有企业才能对互联网做决定？互联网太重要了，任何一个利益相关方团体都无法独自做出决定。有关互联网的政策必须通过自下而上的多利益相关方流程制定。而我们所有人都应该参与到这些政策制定流程中来。这就是 ICANN 的独特之处。

在本周接下来的时间里，你们会参加很多不同的会议，你们会走进不同的会议室，坐在不同的委员会房间里，到时你们会看到他们做决定，看到他们制定有关互联网的政策。是的，有时候我们之中的确会出现分歧。不同的利益相关方团体有着不同的想法，但我们会聚在一起，我们会合作，我们会妥协，我们会协调，然后才制定出政策。

---

这一点非常重要。多年前，当互联网发展起来的时候，它就是在这种自下而上的多利益相关方流程中发展起来的。但现在，一些政府却认为他们有权控制互联网。诚然，政府对公共政策负有责任，这没错。这是我们作为公民在选举中赋予政府的责任。政府对公共政策负有责任。

但说到互联网，它采用的是合作模式。我们所有人都必须参与进来。这就是 ICANN 的运作方式。它以这种透明、自下而上、每个人都参与其中的流程运作。你们参与了其中；企业参与了其中；ISP 也参与了其中。所有人都参与到这一流程中来，推动我们高效、卓越地运作。我们以透明的方式运作。我们是透明的，我们是负责任的。

在 ICANN 生态系统中 — 哦，还有一张幻灯片，不是吗？谢谢。我不太擅长演示幻灯片。我们等一下再谈这个。在 ICANN 生态系统中，透明度和问责制至关重要。我们的运作方式必须透明。我们都必须对自己所做的事情负责，我们都必须参与到这个流程中来。

这也是你们 ICANN 会议之旅的一部分，希望下一届会议时，你们还能回来这里，成为英才计划学员，参与到 ICANN 的其他流程中来，你们中的一些人可能已经参与其中了，到时你们会了解到 ICANN 是如何运作的，然后你们会贡献自己的力量。

无论你参与的是 GNSO、ccNSO 还是你们今天上午和未来几天将要了解到的其他任何团体，都没有关系。你在哪里贡献自己

---

的力量并不重要，重要的是你确实在这类流程中贡献了自己的力量，你说出了自己要说的话，你代表了你身后的同胞和社群的观点。

我们来看看这张幻灯片，这是 ICANN 社群。我们画了三个圆圈。我喜欢这张幻灯片，它描绘得很好。大的圆圈是社群。社群是关键。因为社群，我们才聚集到了一起。

我是组织的一员。我是工作人员中的一员。我们大约有 380 位工作人员。随着组织的发展，我们的人数会越来越多。目前我们大约有 380 人，但我们只是组织。我们只是帮助促进和推动一些事情的人。不得不说，有些人比我做的多得多，实际上他们才是包揽重任的人。

但我们仅仅只是组织而已，然后我们有 ICANN 董事会。这里我要稍微详细地说一下 ICANN 董事会，因为他们非常重要。ICANN 董事会之所以如此重要，是因为在这个流程中，最终我们需要有人来协调社群的各种观点，把工作向前推进。这就是 ICANN 董事会做的事情。他们负有签核政策制定流程、达成一致意见并将这些意见付诸行动的最终责任。

但真正制定政策的人是社群本身，是你们今天将听到的所有不同团体组成的这个大圆圈，人们聚集在这里，通常是以志愿者的身份，共同制定有关新通用顶级域的政策，制定隐私方面的政策，制定安全方面的政策。这才是政策制定工作真正发生的地方。

---

我要说的就是这些。真的，请一定要参与这些流程。请一定要参与互联网政策的制定。我经常对人们说，虽然你从这届 ICANN 会议离开之后，可能无法再回来参加下一届 ICANN 会议，但我们衷心希望你能参与到 ICANN 中来。我们希望你参与 ICANN。如果你无法参与 ICANN，那就参与互联网。参与互联网治理论坛 (IGF)，参与 IGF 推动的国家和区域倡议，参与你所在国家的 ISOC 分会。通过这些方式参与互联网政策制定流程。记住，作为个人，我们可以发挥影响力。放手去做吧。谢谢。

黛博拉·艾斯卡勒拉：

大家有什么问题要问尼戈尔的吗？这可是你们向他提问、让他困扰的好机会。我希望你们 — 作为新人，你们应该思考一下要向社群成员提出的问题，公共论坛就要举行了，我希望你们都思考一下 — 不要不好意思。作为新人，你们在公共论坛上提问是大受欢迎的。我们鼓励大家这样做。那么，有人有问题想问尼戈尔吗？有吗？他来这里就是为了回答大家问题的。告诉我们你的名字，你来自哪里，以及参加会议的原因。

[詹姆斯 (JAMES)]:

上午好。我叫詹姆斯。我来自喀麦隆。我代表 ALAC。我的问题是关于行政管理瓶颈的，因为很多时候，我们知道，一些非常好的政策正在接受审议。但政府在某种程度上并不认为这是一个优先事项。对于这种情况，你觉得我们该怎么做呢？谢谢。

---

黛博拉·艾斯卡勒拉： 这听起来像是一个公共论坛的问题。

尼戈尔·希克森： 是的。这个问题很好 — 其实，就我的背景而言，并不是说有多相关，你们看着我，可能会说，这个人在 ICANN 工作了一辈子。但事实并不是这样。直到大约 2010 年，我才真正了解 ICANN 是做什么的，然后直到 2012 年，我才加入 ICANN。我在英国政府的政策部门工作了 30 年。

我同意你的观点，与政府打交道，确保他们制定正确的政策，这确实非常困难，而且现在要比以前困难得多。政府负有责任。政府负有公共政策责任。但政府的政客们会受到很多不同因素的影响。他们要面对媒体。人们可能会在媒体上说：“互联网太可怕了，看看这些内容，看看这些假新闻，看看互联网上的所有这些东西。我们应该采取一些措施。”

可以说，政府的处境其实很难，不过，我们这样的人可以向政府说明他们可以如何维护一个开放、自由和公平的互联网，同时对互联网上的不当内容进行某种控制。

所以，我同意你的看法，在政府内部制定政策确实并非易事。但如果政府愿意听取社群内专家的意见，他们或许能够以更好的方式制定这些政策。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 好的。这有一个问题。

---

谢尔戈·卡拉可左夫

(SERGO KARAKOZOV):

大家好。我是谢尔戈 (Sergo)，来自格鲁吉亚。我有两个问题。我能同时问两个问题吗，还是只能问一个？

第一个问题是，近年来随着假新闻的充斥，以及互联网上其他不利因素的发展，ICANN 使命的履行正变得越来越困难，对此你怎么看？我是说，如今，互联网的管理不再是一件容易的事。那么，未来它会变得不可控制吗？

尼戈尔·希克森:

这是第一个问题还是第二个问题？

谢尔戈·卡拉可左夫:

这是第一个。

尼戈尔·希克森:

好的，你提出了一个很好的观点。我想我们需要 — 如果温特·瑟夫在这里的话 — 曾经我和他一起参加一场电话会议，他也提出了类似的问题。他说：“我们一定要把互联网与它上面的应用程序及内容区分开。”可以说，互联网是底层的基础网络，是它推动了交流的开展，推动了社交媒体的发展，它让人们彼此之间的联系以及企业的各种业务流程成为可能等等。

互联网上有很多东西。这里有应用程序，有服务，你说的没错，这些东西的管理正变得越来越困难，因为人们很容易看到

互联网应用程序消极的一面，比如说假新闻，比如说僵尸网络，比如说其他犯罪活动，这些都会影响人们对互联网作为一个网络的看法。所以没错，确实如此，它确实变得越来越难以管理。

就底层基础设施，也就是我们运作的层级而言，ICANN 在这个互联网生态系统中扮演着根本的角色。

显然，ICANN 无法对互联网上的内容负责。但与此同时，我们对这些内容也存有顾虑。虽然我们不能影响互联网上的内容，但我们关心它，而且我们会受到它的影响。你说得非常对。它确实变得越来越难了。

我们的首席执行官马跃然 (Göran Marby) 最近写了一篇文章。这篇文章已经发布在 ICANN 网页上，大家可以去看看。在文章中，他阐述了互联网的发展，并表示，如今 ICANN 要在对互联网上部分内容持敌对态度的环境中运作将变得更加棘手。

所以你说的没错，确实更难了。

谢尔戈·卡拉可左夫：

他们说，在这个行业，内容才是王道，没有内容的话，互联网毫无意义。好的。谢谢。我的第二个问题是，正如你刚才所说，一些政府在试图控制互联网，那么 ICANN 在其中扮演了什么角色，ICANN 会如何应对热点地区的这类情况？

尼戈尔·希克森:

ICANN 是一个非政府组织。我们不是政客，我们在联合国没有影响力，在这些问题上我们也没有决策权。我们是非政府组织。正因为如此，我们不能直接进入政府，告诉他们该做什么。这不是我们应该做的事。这不是我们的职责。

政府负有公共政策责任。如果一个政府想要做出决定，那取决于他们。但我们也说过 — 重申一次，我们刚刚在 ICANN 网站上发布了一份章程，在章程中，我们尝试说明了我们能做什么，我们能做的就是向政府说明关于互联网的技术事实。我们可以向他们说明，他们所做的一些决定会影响互联网的发展方式。

到目前为止，我们已经发现有多项不同的政策存在这个问题。政府可以引入网络安全政策，这是非常积极的举措，表明他们在试图确保互联网的安全。但如果他们以某种特定方式引入网络安全政策，这类政策可能会影响互联网的运作方式，影响域名系统的运作方式，影响 DNSSEC，也就是 ICANN 帮助促进的一项安全协议，影响该协议对互联网上攻击的保护。

换言之，政策和法规的实施方式可能会影响到 ICANN 使命的履行。所以我们的角色就是，向政府说明如果他们制定这样的法规，会给互联网带来什么影响。

不过，最终究竟要实施什么样的法规，这完全取决于他们。我们无法影响他们的决定，但我们可以阐述事实，我们可以根据自己的所知所信，向他们说明互联网是如何运作的。

拿《通用数据保护条例》来说。谁听说过 GDPR，也就是欧盟的《通用数据保护条例》？对于数据保护法规和隐私法规，欧盟一直持支持态度。

《通用数据保护条例》是从欧洲法律发展而来的，早在 1995 年，他们就颁布了最初的数据保护指令。可以说，GDPR 在很多方面都很鼓舞人心。

但它对互联网产生了影响，对我们的工作产生了影响，这是他们在制定 GDPR 时所没有想到的。这种影响体现在 WHOIS 上，也就是域名数据库。如果你要知道某个域名为谁所拥有，你可以去这个叫 WHOIS 的数据库查询，然后你就会知道该域名的所有者。

但由于《通用数据保护条例》的颁布实施，现在这个数据库能提供的信息量大大减少了。这可能是他们没有想到的。许多决策者可能没有想到这一点。但它确实对互联网产生了影响，事实上，有些人说这是负面的影响。

这就是为什么我们至少要向政府说明会导致什么结果。

黛博拉·艾斯卡勒拉：

好的。我想我们再回答一个问题吧。我们只有一个问题的时间。

---

罗伯特·福特

(ROBERT FORD): 非常感谢。我是罗伯特·福特，来自卢旺达。我代表的是 AFRINIC。

尼戈尔·希克森: 你刚才说你来自哪里？

罗伯特·福特: 来自卢旺达。

尼戈尔·希克森: 卢旺达。

罗伯特·福特: 是的，地球上最美丽的国家之一。

尼戈尔·希克森: 你们卢旺达的互联网接入率已经达到了 97% 左右吗？了不起，卢旺达，你们做得太棒了。抱歉，你继续。

罗伯特·福特: 谢谢。感谢你精彩的发言和回答。从你发言的第一阶段中，我了解到的是，对于我们今天所知的互联网的巨大价值链（包括内容、接入、可负担性和许多其他方面），ICANN 的控制权并没有那么大。

我的问题很简单。既然如此，ICANN 对哪些东西拥有控制权？在这个价值链中，有哪些东西可以供你们用来说服多利益相关方流程的参与者做某些事情，以便你们能够实现既定目标，比如可负担性、接入等等，换言之，你们能够控制哪些东西？你们的杀手锏是什么？因为如果你们无法控制政府和政策制定框架，如果你们无法控制互联网接入、可负担性以及互联网最后一公里的实现方式（即，打通“最后一公里”，让地球上的每一个公民都能接入互联网），那么你们必然需要控制一些其他东西，来说服利益相关方做你们想让他们做的事情，这样你们才能实现自己的目标。谢谢。

尼戈尔·希克森：

我喜欢你的问题，我们可以在这个问题上讨论一整天。如果你在平台上关注我，就能够围绕我们所控制的东西发表看法。你拥有控制权的東西比我多。

但你说得非常对。ICANN 确实无法控制可负担性，ICANN 也无法负担互联网接入。抱歉，应该是，我们无法控制互联网接入。ICANN 能够做的是协调域名系统。

是的，通过与签约方签订合同，我们确实有一些控制权。如你所知，在 ICANN 的价值链中，我们有注册管理机构和注册服务机构。其中，注册管理机构是负责顶级域的机构，包括国家和地区顶级域和通用顶级域。这个稍后会向大家解释。

我们与这些注册管理机构，与这些通用顶级域注册管理机构签订有合同。另外我们与负责出售域名的注册服务机构也签订合同。所以，就 ICANN 的政策制定流程而言，我们确实对注册管理机构和注册服务机构有一定的控制权。

但对于互联网，我们却没有这样的控制权。我们只是互联网生态系统的一部分。互联网是一个由许多不同参与者共同控制的自下而上的多利益相关方流程。话虽如此，我们仍然可以通过自己的工作产生影响。让我把话放在这里：关于域名系统，关于促进域名，促进国际化域名 — 后面大家会了解到什么是国际化域名 — ICANN 已经引入了国际化域名或促进了国际化域名的引入，也就是那些用非拉丁文字书写的域名，比如用西里尔文、印度文、中文、日文等书写的域名。

这些国际化域名的出现使得向那些不欣赏或不理解拉丁文的人提供本地内容成为可能，这正是 ICANN 所做的，它有助于提高互联网的可访问性，帮助人们访问互联网。虽然它不会影响互联网的可负担性，但它会影响人们的选择。

所以说，我们是发挥影响力的，但如果要让互联网成功，我们所有人必须齐心协力，这就是为什么我说 ICANN 只是这个生态系统的一部分。ICANN 会与 ISOC，也就是国际互联网协会合作。我们会与地区互联网注册管理机构合作，与其他实体合作，与 ITU 合作，与世界贸易组织合作，与 WIPO 合作，与其他这类机构合作。

---

众所周知，ITU 通过他们的宽带委员会做了大量工作，力求提高互联网的可负担性，卢旺达也参与其中，我们与这些机构都有合作。我们所有人都肩负责任。谢谢。抱歉。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 非常感谢你，尼戈尔，谢谢你的回答。接下来大家会认识我们今天的第一个社群，它就是 GNSO 社群。这是什么意思？GNSO 是通用名称支持组织的缩写。我希望大家能尽快熟悉这些缩写，因为从现在开始，你们会经常听到它们。不过今天，我们会尽量避免使用缩写。好吗？下面，我非常高兴地向大家介绍 GNSO 理事会的副主席拉菲克·丹马克 (Rafik Dammak)，他将向大家介绍这个社群。

拉菲克·丹马克： 好的。谢谢西兰努什，谢谢大家。上午好（日语）。

说到 GNSO，我会更多地谈谈 GNSO 理事会，因为我是其中的一员。从这张图中，大家可以看到，它看起来相当复杂，因为 GNSO 内部的多利益相关方模型非常特殊。它基于各个团体与 ICANN 之间的关系。比如说，有些团体与 ICANN 签订有合同，我们称他们为签约方，包括注册服务机构利益相关方团体和注册管理机构利益相关方团体。他们签订了合同和协议，这就定义了他们与 ICANN 之间的关系。

---

另一方面，我们有非签约方机构。他们与 ICANN 之间没有合同关系，但在通用域名政策，也就是 gTLD 政策方面存有利益。

他们有不同的利益，可以是商业性的利益，也可以是非商业性的利益。这意味着他们有经济利益，或者，怎么说呢，域名政策会影响他们的业务。我想，稍后我们来自企业选区、知识产权选区 (IPC)、互联网服务提供商和连接提供商选区 (ISPCP) 的同事可以更加详细地介绍他们存有的利益。

另外我们还有非商业利益相关方团体，他们代表着所有非商业注册人或用户。他们对域名不存在任何经济利益。他们会将域名用于他们的个人网站，用于学术等等，或者像公民社会活动家那样使用域名。

GNSO 的基本职责是为通用域名制定政策，它设有理事会。刚才说的所有这些团体在理事会中都有代表，对理事会来说，其中一项职责，或者说一项具体的职责，就是管理通用域名的政策制定流程。

我们有来自 GNSO 中各个不同团体的代表，但这些代表在理事会需要做的事情是管理政策制定流程。

我问一下，有向他们介绍过 PDP 吗，或者还没有？还没有。好的，基本上，我们要做的事情就是制定或编制政策。这是我们在 ICANN 中，特别是在 GNSO 中，正在努力实现的目标。

GNSO 理事会通过组建工作组来管理这一流程，所有人都可以参与这些工作组，而 GNSO 理事会的作用则是充当政策管理人。我们做的事情是管理政策制定流程。但我们不会涉及到政策的实质内容，因为我们已经选择了自下而上的模型来完成这项工作。我们只负责管理流程，拟定政策建议的工作由工作组负责。

举个例子，假设我们发现有一个有关通用域名的问题需要解决。首先，我们需要定义问题是什么，并讨论这个问题是否值得启动政策制定流程。

在该流程的每一步中，都需要 GNSO 理事会考量和审批我们是否可以继续向前推进。所以首先，我们必须尽量清楚定义问题。如果我们认为需要进行下一步工作，那我们再开始定义工作的范围，明确需要做哪些事情。

之后，如果我们批准，则我们会组建工作组，顺便说一句，GNSO 的工作组面向所有人开放。任何人都可以参与。具体要不要参与，取决于你自己的兴趣。有时候，我们的话题可能会过于狭窄，并非每个人都感兴趣，但有时候，我们的话题确实能引起很多不同群体的兴趣。

就以最近有关 WHOIS 和 RDS 的政策制定流程为例。我问一下，他们了解过 WHOIS 吗？还没有。才刚刚开始了解。好的，那我们就不细讲了。有些话题确实 —

布鲁纳·桑托斯

(BRUNA SANTOS):

加入 NPOC 或 NCUC 或 NCSG 本身的区别在于宣传方面的价值。但终究来说，ICANN 在这方面并没有限制，你可以在拥有一个组织的情况下，同时以组织和个人的身份加入两个团体。我们也有一些成员，他们既是公民社会倡导团体的代表，而且从一开始就是我们利益相关方团体的个人成员。

丝黛芬妮·裴琳

(STEPHANIE PERRIN):

再补充一点，我们正在着手制定一项流程。如果你已经是一名个人成员，并且忙于相关的工作，然后你加入了一个组织，你的组织想让你以组织代表的身份加入非商业利益相关方团体，这样的话，你就必须放弃个人成员的身份，然后以组织代表的身份加入，也就是说，你不能同时既代表自己又代表组织。

说实话，目前我正要开始研究这个流程，因为我认为，现在我们没有什么可以阻止这种情况的发生。但这显然只是一个疏忽。我们应该要遵循这样的流程。

西兰努什·瓦尔达尼扬:

非常感谢。说到这里，如果大家想要加入这个充满活力并且非常优秀的非商业用户团队，那么，当你在走廊里看到布鲁纳 (Bruna) 或丝黛芬妮 (Stephanie) 时，请尽管走上前去告诉她们，问她们问题。感谢你们为我们的新成员提供了精彩的演讲和答疑。非常感谢。

---

现在，我们来总结一下 NPOC、NCUC 和 NCSG 的部分。什么是 NCSG？非商业利益相关方团体，它包括 NPOC 和 NCUC。那么什么是 NPOC？非营利运营关切选区。NCUC 呢？非商业用户选区。太多内容了，是吧？

不过一旦你们习惯了，就会发现这很简单。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 嘿，大家。醒醒，别睡着了。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 下一组要来到现场发言的人是咨询委员会代表，实际上，我在成为 ICANN 工作人员之前曾是他们的一员。作为最终用户，我是一般会员社群的一员，所以接下来，我很高兴邀请我的两位同事，同时也是朋友和同行来到舞台，他们分别是亚太地区性一般会员组织的副主席丽阿娜·加斯塔 (Lianna Galstyan) 和阿里·迈沙勒 (Ali Almeshal)，将向大家介绍什么是一般会员社群，以及大家可以如何加入一般会员社群。有请。

丽阿娜·加斯塔： 谢谢西兰努什。大家好。我是丽阿娜·加斯塔，来自亚美尼亚。不知道你们当中有所少人了解亚美尼亚。好的。看来还是有一些人了解。谢谢。非常好。

那么，不知道你们当中有多少人了解域名。几个人，真的吗？好的。谁有域名？哇哦！这个人数有点奇怪。拥有域名的人很多，非常好。那么，你们当中谁是最终用户？

大家别不好意思。最终用户。每个人都是最终用户。这是真的。ICANN 有一群充满激情的志愿者，他们代表着最终用户的利益。这是好事，ICANN 中有这样一个群体。

在这个群体中，我们所做的事情是，我们努力代表最终用户的利益，不管发生了什么 — 上一张，前面一张 — 在这个结构中，大家可以看到有一般会员咨询委员会，这是我们形成的方式。所以基本上，我们称自己为 ICANN 的草根群体。

从 ALS 也就是一般会员组织开始，他们是形成小型群体的当地组织和个人成员，他们在 ICANN 中代表了最终用户的声音。

我们有五个地理区域，它们基本上代表了几乎所有一般会员组织群体。我们有非洲地区，AFRALO，有最大的亚太地区，我们也有 — APRALO 的大洋洲地区，虽然没有正式的名称，但我们也覆盖了那个地区。亚洲、澳大拉西亚和太平洋岛屿地区，这是 APRALO。我们有欧洲地区，EURALO；拉丁美洲和加勒比海地区，LACRALO；以及北美地区，NARALO。

ALS 会派代表进入 RALO，然后每个 RALO 会有两名成员进入咨询委员会 ALAC。大家可以看到，ALAC 一共有 15 名代表。每个地区两名，这就是十名，但我们有 15 名。剩下的五名仍然来自各个地区，每个地区一名，不过他们是经 ICANN 提名委

员会提名进入委员会的。所以他们更多地是来自不同的委员会，这样做的目的是确保他们无法对 ICANN 内发生的事情有太多的了解，但他们仍然以来自所有这些地区的、不属于任何组织的个人成员身份参与，以实现平衡。

这 15 名代表组成了 ALAC，基本上，我们遵循的流程是，目前，我们确实有 ALS 结构，全球一共有 215 个这样子，包括个人成员，尽管并非所有 RALO 都提供个人成员申请，但许多地区都会提供。所以你可以去了解一下，你所在的地区是否提供个人成员申请，如果提供的话，你可以试着申请成为这类成员。

请翻到下一张幻灯片，上面描绘了 ALAC 的工作流程，它是如何提出建议的，大家可以看到，这里有多个不同的群体。左侧是我们一般会员咨询委员会。基本上，对于任何问题，我们的流程都是，首先，有人提出问题，分析问题对最终用户有什么影响，以及如果制定相应政策有什么积极或消极的影响，任何成员都可以提出问题。

也就是，有人提出问题供大家讨论，然后 ALAC 会讨论这个问题与最终用户的相关性，因为可以提出讨论的问题实在太多了，他们必须从最终用户的角度出发，决定哪些问题比较相关。

如果他们确定这个问题相关，那么这个问题就会进入讨论阶段，然后经历政策制定流程。我们会组建工作组，相关的工作过程可能非常漫长，不过这取决于具体发生的问题，工作组可

能是短期的[临时]工作组，也可能是更长期，甚至是跨社群工作组。所以，根据问题的不同，流程的规格和时间跨度也会有所不同。

之后，政策会进入批准阶段。ALAC 共有 15 名成员，他们会针对政策声明或政策进行投票，如果投票结果表明政策获得批准，则该政策会作为建议呈交给董事会。很高兴地告诉大家，我们在董事会确实有自己的代表，即 15 号席位，目前我们在董事会的代表是来自墨西哥的里昂·桑切斯 (León Sanchez)，通过这种方式，我们便能确保在 ICANN 的世界里，有人为最终用户说话，为[听不清]主张，因为这里的每一个人本质上都是最终用户。

好了，我就说到这里，下面是阿里 (Ali) 为大家介绍。

阿里·迈沙勒:

谢谢丽阿娜 (Lianna)。在开始之前，我了解到有人在找我，所以我要自我介绍一下，看看是谁在找我，我知道有人受别人所托要找到我，但我现在还没有见到他们，所以我也要找他们。

我是阿里·迈沙勒。我来自巴林，是一般会员社群内的 APRALO 副主席。是谁在找我，请举手，这样我才能看到你。

有四位来自日本的人在找我，哦，还有三位。这里有一位女士，那里还有一位。很好，现在我就在这里，在我结束发言后，请记得来找我。

好了，在一般会员社群内，我接着丽阿娜的话说，在今年这届公共会议期间，我们一共安排了 23 场会议，分别聚焦于政策、隐私、普遍适用性等等，这一点大家可以看到。所以，请大家一定前来 Topaz 会议室加入我们，我们的所有讨论都会在那里进行。我将非常高兴能在那里见到大家，如果大家需要任何指导或帮助，请告诉我们，告诉我、丽阿娜或者一般会员社群的其他任何成员都可以。

正如我们所说，也正如前面的发言人所说，他们谈到了 NCUC、NPOC 还有其他群体。我们不同机构之间展开了很好的协调和合作，从而可以清楚了解发生了什么，知道可以如何帮助最终用户。

无论我们现在拥有什么头衔，无论我们在企业、政府、技术社群或其他领域拥有什么头衔，我们都是最终用户。到最后，我们都是最终用户。所以，欢迎加入我们，了解一下我们正在讨论的问题。

关于一般会员社群的成员，大家可以看到，这是一张概括地非常到位的信息图表，我们假设有这样一张幻灯片，它上面有人们的照片，并在照片上标记了名字，对于这些幻灯片，我可以告诉大家，现在我们正在开展一场有趣的学习竞赛，我需要你们每个人都使用话题标签“#knowyourleaders”（认识你的领导）发帖，然后去找这些人中的任何一个人交谈。

我不会详细介绍他们，也不会阐述他们在任何工作组中的职责或承诺。我需要你们去与他们接触，在得到他们允许的情况下与他们合影，从他们那里获取一些信息，比如任何有关一般会员社群的信息，有关 ICANN 的信息，然后使用话题标签“#knowyourleader”在推特上发帖。

无论是谁，在这样做了之后，在发了推文之后，请一定要来我们的展位，就在 ICANN 展位的附近，有一般会员社群展位和 APRALO 展位，我们会为你提供一个很好的奖品。相信我，你会喜欢的。

所以，一起来吧，去认识这些领导者。你已经有[一手]了。你想要认识的大多数人都会在 Topaz 会议室，去找他们合影，[听不清]，问他们至少一个具体的问题或者让他们向你提供信息，我需要看到你把这些信息发在一般会员社群的推特上。非常感谢。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢阿里。另外我想要告诉大家的是，周二会召开亚太地区性一般会员组织与亚太地区的联合会议，后者是这届会议，即 ICANN 64 的东道主，他们会在周二晚上举行联合交流活动，届时欢迎你们前去参加，介绍自己，以及在那里进一步了解亚太地区。非常感谢丽阿娜和阿里。大家有什么问题要问我们发言人的吗？好的，那边那位女士。

苏珊·马鲁基安

(SYUZAN MARUKHYAN):

谢谢你们的发言。我是苏珊 (Syuzan)，来自亚美尼亚。我的问题是这样的：认识我们的领导者固然是件好事，但我想知道的是，在传播和媒体教育方面，你们是否采取了一些措施？因为我相信我们保护 — 当大家都有良好的意识和受到良好的教育时，他们就会受到保护。所以在这方面，你们有什么具体的计划吗？

西兰努什·瓦尔达尼扬:

关于传播和媒体教育的具体计划？你是这个意思吧？

苏珊·马鲁基安:

是的。

丽阿娜·加斯塔:

谢谢你的问题，苏珊。传播方面，我们没有专门的计划，但我们确实有一个负责社交媒体的工作组，我们在努力触达尽可能多的人。我们有 Twitter、Facebook 等渠道。我们在尽力触达人们，向他们传播有关我们工作和活动的信息。

对于具体的知识传授和能力建设等传播活动，目前我们确实没有。但我们可以把这作为一项建议来讨论。通常我们会围绕 [不同] 的主题召开网络研讨会，我们会不断地发布公告，但不是你所说的传播。

---

阿里·迈沙勒: 请允许我补充一点, 我们有外展和合作工作组, 他们会面向社群开展很多外展活动, 让社群了解并参与到我们的工作中来。

西兰努什·瓦尔达尼扬: 谢谢。还有其他问题吗? 没有, 没有问题吗? 好了, 谢谢你们的发言, 也谢谢你们向我们的新成员介绍一般会员社群。感谢你们抽时间来到现场, 祝你们在 ICANN 64 接下来的时间里一切愉快, 收获满满。谢谢。

唐娜·奥斯汀 (Donna Austin) 在这里吗? 唐娜 (Donna)? 我没看到她。在下一位发言人到来之前, 我想给我们的 IGF 代表一分钟时间, 她有事情要宣布。安亚 (Anja), 有请, 你可以宣布了。

安亚·詹哥

(ANJA GENGO): 非常感谢西兰努什和黛博拉 (Deborah) 给我这个机会。我叫安亚·詹哥, 是互联网治理论坛秘书处的项目专家。我不知道你们对 IGF 这个概念了解多少。我看到了很多熟悉的面孔, 这表明, 很多人或许都有所了解。

因为我只有一分钟的时间, 我只能简单地说, IGF 是一个用于讨论互联网治理相关事务的多利益相关方平台。它是一个由社群主导的论坛, 由联合国召集, 今年是第 14 届 IGF。本届论坛将于 11 月 25 日至 29 日由德国政府在柏林主办, 非常欢迎大

家的参与。它是一个开放的社群流程，与 ICANN 非常类似。你可以通过众多的电子邮件清单参与到 IGF 的闭会期间工作中来，帮助我们确立有关性别平等和互联网接入、网络安全、本地内容、IoT、AI、大数据等等的最佳实践，以及为柏林 IGF 提交工作坊提案。

[以上就是我要说的内容，非常简短。]因为我知道你们的日程很紧，我不想占用太多时间。再次感谢黛博拉和西兰努什给我这个机会。

黛博拉·艾斯卡勒拉：

好的。非常感谢。我知道，大家今天上午已经接收了太多的信息。前面还有很多信息在等着大家，不过现在，我们稍微改变一下。请允许我为大家介绍我们的传播团队，他们会和大家谈谈信息透明度倡议 (ITI)。这其中有很多的东西。这个环节将持续 45 分钟，所以大家不妨起身，稍微伸展一下双腿，然后再继续坐下来。我们会稍微改变一下形式，接下来的发言会有点不同。好了，有请他们自我介绍。

女性发言人（姓名不详）：大家好。我是[听不清]。我在 ICANN 组织工作，我们负责的是信息透明度倡议。有人听说过信息透明度倡议吗？请举手。没有人？好的。

它是一个旨在改进 ICANN.org 网站的项目。访问过 ICANN.org，访问过这个网站的人请举手。你们当中有多少人在 ICANN.org 上找不到所需的東西？请举手。有多少人觉得这个网站让人相当困惑？请举手。好的。

我们正在开展的这个项目就是为了改进网站，帮助你们更容易地找到所需内容。我们会重新设计网站。我的同事迈克·高桥 (Mike Takahashi) 和 [亚历克斯·哈德逊 (Alex Hudson)] 也在这里。迈克 (Mike) 会给大家讲讲我们要如何改进网站。

迈克·高桥：

简单来说，ITI 要实现两个目标，一是提高内容的可查找性，二是重建网站的技术基础设施。今天，我们要讨论的是其中一个主要目标，即关于 ICANN 的公开内容：我们要提高这类内容的可查找性，解决你们刚刚提到的问题。

那么，我们要解决的问题有哪些呢？很显然，今天，或者说一段时间以前，我们就已经知道，由于糟糕的网站导航和菜单结构，用户很难在这个网站上找到所需内容。而且，我们的标签与分类法、管理和所有内容之间存在不一致。

所以我们要做的就是，根据社群的意见和反馈，打造一种全新、直观的用户体验。关于我们工作的技术方面，我想交给亚历克斯 (Alex) 来谈谈。

---

[亚历克斯·哈德逊]: 大家好。我不想让你们对一些技术方面感到厌烦，但我确实想就迈克刚才所提到的谈谈一些底层的技术基础设施。ITI 技术基础设施的一个主要方面就是我们的 DMS，即文件管理系统。

我们的文件管理系统将作为所有文件的真实来源。这样一来，当前端网站指向文件管理系统时，它就可以根据一些分类法以及迈克和[珍 (Jen)]提到的其他元素来找到用户试图搜索的文件。

所以，我们的文件管理系统将会是文件的真实来源，会提供搜索文件所需的大量元数据和底层信息。[珍纳 (Genna)]，交换给你。

女性发言人（姓名不详）：好的。你们当中有多少人听过树形图测试？有吗？有人吗？几个人？好的。树形图测试是你与网站用户一起测试网站导航的一种做法。导航是位于网站顶部的版块，它可以帮助你浏览网站，然后你会看到网站的信息架构，它基本上就是信息的层次结构。

借助树形图测试，你可以测试你们用来开发网站的系统是否真的可行。这就是我们今天要和大家一起做的事情。大家手中有可以上网的手机、智能手机或笔记本电脑吗？有吗？好的。能否麻烦翻到下一张幻灯片？

我们有两个测试。这样吧，坐在后面部分的人完成测试 A，坐在前面这几排的人完成测试 B，好不好？

接下来，请大家访问这上面的网址，第一个网址是 [go.icann.org/treetest1](http://go.icann.org/treetest1)，第二个网址是 [go.icann.org/treetest2](http://go.icann.org/treetest2)。对于第一个网址，如果你们无法访问，请告诉我，正常情况下你们会看到一条消息，写着“Welcome newcomers”（欢迎新成员）。这应该是你们看到的第一页。好的，很好，大家都进去了。迈克，能否麻烦你往后退一张幻灯片？

好的，树形图测试会问你们一系列问题。它会让你查找信息。举个例子，它可能会问你，你想要找到你可以在哪里看到自己如何参与的信息。然后，它会让你点击导航，找到你认为信息应该位于的最好位置。好吗？

我们会给大家 15 分钟的时间来做这个测试。里面有十个任务，应该只需要花费大家 10 到 15 分钟。对于介绍性问题，比如你是谁，你来自哪个国家地区，如果大家不想回答的话，可以不回答。你可以跳过它们，直接开始测试。一共有十个问题，你只需明白你认为在网站上查找信息时应该去哪里查找，然后选择相应的答案就可以了。好吗？我们会给大家 15 分钟，15 分钟后，我们再来看看。哦，对了，测试会匿名进行，我们不会追踪是哪些人完成了测试。答案没有对错之分，只是想了解你们认为的最佳查找位置。

---

有人需要更多时间吗？请举手。每个人都完成了？要更多时间？好的，我们再给大家几分钟。

好的，每个人都完成了吗？是吗？你们觉得这个测试怎么样？容易吗？认为容易的人请举手。好的。认为难的人请举手。你们觉得通过测试在网站上查找你们需要的内容困难吗？如果觉得很难找到合适的分类，请举手。是吗？好的。能否麻烦翻到下一张幻灯片？

非常感谢各位的反馈。你们可以访问 [feedback.icann.org](https://feedback.icann.org)，了解我们如何通过信息透明度倡议来改进 ICANN.org on。我们会将你们刚刚完成的这项测试的结果公布在网站上。也许是在这周末，我们也许会公布在这个网站上，因为我们会通过每日电子简报添加更多树形图测试，这样大家就都可以参加了。重申一次，你们的反馈非常宝贵，它将帮助我们改进这个网站。我们向你们承诺，这个网站会变得越来越好。我们计划明年推出改进后的网站，再次感谢大家。如果大家对这项倡议有任何疑问，可以给我们发送电子邮件，邮箱地址是 [informationtransparency@icann.org](mailto:informationtransparency@icann.org)。非常感谢。

黛博拉·艾斯卡勒拉：

好的。提醒一下，你们可以下来再次翻阅这些幻灯片。今天下午，我们会把幻灯片发布到网上，然后在会议议程中嵌入网站的链接，所以大家不用记下这个网站或这些链接。你们可以在

---

会议议程中找到它们，然后找到这些幻灯片，再次翻阅。感谢会议团队今天的到来。

看来，我们要比预计时间稍微提前一点休息了，不过，我们希望大家能在下午 1:20 准时回到座位上。不是在 1:20 返回，我们需要你们在 1:20 就已经坐在自己的座位上，然后我们会立即开始下午的会议。下午我们还有很多发言人会来到现场，希望大家都能回到这里，因为我们给你们准备了奖品。这是为了让参会人员回来的一点小手段。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 另外，现在你们可以去参观 ICANN 的合作展位，就在这下面的一楼，从自动扶梯下去就能看到，你们可以与合作展位的人交谈，拿一些小礼品。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 是的，合作展位给大家准备了小礼品 —

西兰努什·瓦尔达尼扬： 从那里拿一些小礼品，是的，没错。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 合作展位上准备了[薄荷糖]，然后我们刚刚还放了一些小礼品过去。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 那我们 1:20 再见。请大家一定要准时。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 1:20 在自己的座位上坐好。谢谢。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢。

请大家坐好。我们的会议几分钟后就要开始了。谢谢。

男性发言人（姓名不详）： 孩子对技术的反应。本集内容是旧式电脑。

男性发言人（姓名不详）： 今天，你们要对这项技术做出反应。

男性发言人（姓名不详）： 这是什么？那是什么？

男性发言人（姓名不详）： 一台电脑？

男性发言人（姓名不详）： 哦，是一台旧式电脑。

男性发言人（姓名不详）：太酷了。我喜欢按按钮。

男性发言人（姓名不详）：它很大。它非常大。

男性发言人（姓名不详）：如果你没有书桌，那么这个放在哪里呢？

男性发言人（姓名不详）：这太[听不清]。

男性发言人（姓名不详）：提问时间。

男性发言人（姓名不详）：这是一台旧式电脑。

男性发言人（姓名不详）：是。

男性发言人（姓名不详）：产自 20 世纪 70 年代或者 80 年代初期。看着它的外形，你有什么想法？

---

男性发言人（姓名不详）：有点像那些四四方方的老式电视机。

男性发言人（姓名不详）：继续，把它打开。

男性发言人（姓名不详）：没反应。

男性发言人（姓名不详）：你打开的是显示器。其他地方哪里还有“开”这个开关呢？

男性发言人（姓名不详）：你好。

男性发言人（姓名不详）：我要怎么做呢？

男性发言人（姓名不详）：在背后。

男性发言人（姓名不详）：哦。我看看在哪里。

男性发言人（姓名不详）：它的噪音怎么这么大？

---

男性发言人（姓名不详）：屏幕上什么也没有。

男性发言人（姓名不详）：看起来不像我们现在的东西。

男性发言人（姓名不详）：应用程序，游戏，网站，一切。但是这里面什么也没有。

男性发言人（姓名不详）：继续尝试在电脑上执行一些操作。

男性发言人（姓名不详）：没反应。

男性发言人（姓名不详）：我要怎么做呢？

男性发言人（姓名不详）：只有在你按下电脑上的重置按钮之后，你才能进行任何操作或输入内容。

男性发言人（姓名不详）：哦。

---

男性发言人（姓名不详）：重置。

男性发言人（姓名不详）：这太冗长了。

男性发言人（姓名不详）：这就像预检检查一样。

男性发言人（姓名不详）：步骤太多了。

男性发言人（姓名不详）：你是如何进行操作的？

男性发言人（姓名不详）：也许是按下 **Shift** 键。好的，这没作用。

男性发言人（姓名不详）：鼠标在哪里？

男性发言人（姓名不详）：所有操作都是通过键盘完成的。

男性发言人（姓名不详）：什么？

---

男性发言人（姓名不详）：好的，现在 —

男性发言人（姓名不详）：[听不清]

男性发言人（姓名不详）：好的。

男性发言人（姓名不详）：我要写下我的名字。这没关系。

男性发言人（姓名不详）：这台电脑上有什么程序吗？

男性发言人（姓名不详）：你必须通过键盘进行所有操作。

男性发言人（姓名不详）：所以，如果我输入游戏并按下回车键...错误。

男性发言人（姓名不详）：错误。

男性发言人（姓名不详）：这台电脑就是一个错误。

---

男性发言人（姓名不详）：你是如何上网的？

男性发言人（姓名不详）：什么？

男性发言人（姓名不详）：我很确定蒂莫西·伯纳斯-李 (Timothy Berners-Lee) 还没有把它发明出来。

男性发言人（姓名不详）：那时还没有互联网。

男性发言人（姓名不详）：什么？你是怎么查询家庭作业的？

男性发言人（姓名不详）：可以去图书馆。

男性发言人（姓名不详）：谁想那样做？

男性发言人（姓名不详）：所以，那时的电脑只能做有限的事情。例如，你可以做数学，输入文件和代码，但这就是当时的电脑。

---

男性发言人（姓名不详）：你说的是真的？

男性发言人（姓名不详）：太刺激了。

男性发言人（姓名不详）：那是技术的巅峰。现在它似乎毫无价值。

男性发言人（姓名不详）：这很不错，因为它是一流的技术，但今天的电脑更好。

男性发言人（姓名不详）：我们来做一些数学运算吧。继续，输入一个数学问题。

男性发言人（姓名不详）：2+2。[什么也没有]。

男性发言人（姓名不详）：如果你只是输入数字，电脑就不知道你想要它做什么，它只看到了数字。你需要为它提供一项命令，让它知道你要向它提供数字。

男性发言人（姓名不详）：回答这个数学问题。

---

男性发言人（姓名不详）：这没有任何意义。

男性发言人（姓名不详）：你必须给出某种命令，然后输入你想要它做什么。

男性发言人（姓名不详）：这是世界上最困难的事情。

男性发言人（姓名不详）：你需要做的是首先输入“print”这个词。

男性发言人（姓名不详）：哦。

男性发言人（姓名不详）：这跟打印没关系。

男性发言人（姓名不详）：我不明白为什么要输入“print”这个词。什么都没有输出。

男性发言人（姓名不详）：打印。返回。哦，成功了。我为自己感到自豪。

男性发言人（姓名不详）：终于成功了。花了 1000 年。

---

男性发言人（姓名不详）：搞不懂，也不知道 20 世纪 70 年代是什么情况。

男性发言人（姓名不详）：很久以前使用这种电脑的人肯定在身边放了很多代码。

男性发言人（姓名不详）：我不想再玩了。

男性发言人（姓名不详）：在电脑旁边有一些其他的東西。

男性发言人（姓名不详）：这些东西。

男性发言人（姓名不详）：你知道这些是什么东西吗？

男性发言人（姓名不详）：是[纸和铅笔]。

男性发言人（姓名不详）：电源？

男性发言人（姓名不详）：外部磁盘驱动器。

---

男性发言人（姓名不详）：他们实际上是用在这里的。

男性发言人（姓名不详）：CD？

男性发言人（姓名不详）：这是 CD 盒。

男性发言人（姓名不详）：一张软盘。

男性发言人（姓名不详）：哦，一张软盘。这就像一个闪存驱动器。

男性发言人（姓名不详）：他们实际上称这是一张软盘。

男性发言人（姓名不详）：哦，是的，它是软盘。

男性发言人（姓名不详）：那台大电脑没有硬盘驱动器。

男性发言人（姓名不详）：那太可怕了。

---

男性发言人（姓名不详）：那么为什么它这么大呢？

男性发言人（姓名不详）：所以软盘被用于存储数据。软盘也可以附带程序。你手上拿着的这个软盘里有一个 DOS 版本。

男性发言人（姓名不详）：点？

男性发言人（姓名不详）：你知道 DOS 是什么吗？

男性发言人（姓名不详）：不是。

男性发言人（姓名不详）：不是。

男性发言人（姓名不详）：不是。

男性发言人（姓名不详）：我认为可能是某人的姓氏。

---

男性发言人（姓名不详）：你想在电脑上玩游戏吗？

男性发言人（姓名不详）：是。

男性发言人（姓名不详）：是。

男性发言人（姓名不详）：你能拿到软盘吗？来吧，把它放进去。

男性发言人（姓名不详）：我该如何把它放进去呢？

男性发言人（姓名不详）：哦，盖子关了吗？

男性发言人（姓名不详）：把它翻转过来。另一边。

男性发言人（姓名不详）：不能把它吸进去吗？

男性发言人（姓名不详）：关上它。

男性发言人（姓名不详）：这没用。

男性发言人（姓名不详）：[听不清]

男性发言人（姓名不详）：打印。

男性发言人（姓名不详）：试一下。

男性发言人（姓名不详）：磁盘。返回。它说是零。

男性发言人（姓名不详）：我不喜欢这台电脑。我真的不喜欢。

男性发言人（姓名不详）：如果电脑已经打开并且放入磁盘，则必须关闭电脑并将它重新打开。

男性发言人（姓名不详）：哦，天啊。

男性发言人（姓名不详）：[听不清]疯了。

男性发言人（姓名不详）：是。它起作用了。

男性发言人（姓名不详）：好的，我来帮助你吧。不是。

男性发言人（姓名不详）：是。

男性发言人（姓名不详）：我不喜欢它。

男性发言人（姓名不详）：至少可以用了。

男性发言人（姓名不详）：不是。

男性发言人（姓名不详）：我认为游戏被破坏了。

男性发言人（姓名不详）：游戏搞砸了。

男性发言人（姓名不详）：我是否必须为此付款？

男性发言人（姓名不详）：太多实体动画。

男性发言人（姓名不详）：游戏结束。

男性发言人（姓名不详）：它是绿色的，看起来很丑。

男性发言人（姓名不详）：至少比 Flappy Birds 要好一些。

男性发言人（姓名不详）：因此，即使在今天，每台电脑的内部都有一个称为处理器的部件，电脑的性能取决于处理器的性能。你需要至少 850 台这样的电脑才能等同于一个小手机的单一电源。

男性发言人（姓名不详）：什么？

男性发言人（姓名不详）：他们如何可以那样做？

---

男性发言人（姓名不详）：技术真了不起。

男性发言人（姓名不详）：看看人类是如何利用他们的智慧的。非常了不起。

男性发言人（姓名不详）：的确是这样。

男性发言人（姓名不详）：所以最后，你今天想不想要一台这种电脑？

男性发言人（姓名不详）：有一点。非常酷。

男性发言人（姓名不详）：不想。

男性发言人（姓名不详）：它事实上什么也做不了。

男性发言人（姓名不详）：我有更好的，为什么要这个呢？

男性发言人（姓名不详）：三十年前，我会想要这个。但现在，这只是一个脚凳。

---

男性发言人（姓名不详）：不想。

男性发言人（姓名不详）：你不用它吗？

男性发言人（姓名不详）：不用。游戏很无聊，[东西]很无聊，整个都很无聊。

男性发言人（姓名不详）：感谢您观看 Kids React（孩子的反应）的这个技术剧集。

男性发言人（姓名不详）：您认为我们接下来应该对哪项技术做出反应？请留下您的评论。

男性发言人（姓名不详）：再见。返回。错误？什么？

黛博拉·艾斯卡勒拉：好的，各位。你们觉得这段视频怎么样？欢迎大家吃完午餐回来。我只是想给你们看些有趣的东西。你们当中有多少人见过这样的电脑？请举手。哦，比我想象的要多。实际上，我曾经还用这些电脑工作过一段时间。

---

好了，欢迎大家吃完午餐回来。今天下午我们会迎来一些非常令人振奋的发言人。我希望大家休息一下，为我们的下半场做好准备。我们给大家准备了一些小礼品，在今天会议结束的时候，大家不要忘了来领取。接下来，让我们有请西兰努什为大家介绍我们的下一位发言人。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 欢迎回来。感觉怎么样？没睡着吧？醒醒。嘿。大家好。准备好进入新成员会议的下半场了吗？希望你们都准备好了。接下来，让我们有请下一位发言人，注册服务机构利益相关方团体的主席。这个团体的缩写是 RrSG。格雷姆 (Graeme)，接下来交给你。

格雷姆·邦顿

(GRAEME BUNTON): 谢谢。大家好。我叫格雷姆·邦顿，来自加拿大多伦多，是注册服务机构利益相关方团体的主席。我会花四到五分钟向大家介绍我们是谁，然后留一些时间供大家提问，毕竟大家今天来这里就是来提问的。

在座的各位有谁听过注册服务机构？请举手。很好，大多数人都听过。好的，很好。注册服务机构，我们把它放在 ICANN 的环境中来看，它隶属于 GNSO，我们有签约方机构和非签约方机构。我相信你们已经听过很多这样的缩写了。签约方机构里面有注册服务机构和注册管理机构。我负责其中一块。

---

在域名生态系统中，注册服务机构是连接注册人与注册管理机构之间的桥梁，其中，注册人是指拥有域名或使用域名的人，而注册管理机构是运营域名的人。我们则是连接这个世界和域名系统的桥梁。这就是大多数人与我们互动的方式。

不过，这并不意味着，在如何向人们提供域名以及你想要为哪些人提供域名方面，我们是完全统一的，没有任何多元化或多样性。大多数时候，注册服务机构在我们看来就是零售注册服务机构。它们是向普通大众出售域名的公司。最大的例子可能就是 — 或者说，最大的注册服务机构是 GoDaddy。大家都听说过 GoDaddy 吗？我没在这家公司任职，不过我想我现在是在为他们打广告。他们就是将域名出售给普通大众。

注册服务机构有很多不同的商业模式。我们有品牌注册服务机构或企业注册服务机构，他们通常把域名卖给中小型企业，收费通常要高一些，他们会提供诸如安全保障这类专业服务，帮助保护这些域名的安全，确保没人能劫持它们，另外，他们还会开发一些工具，供这些企业用于管理自己的品牌组合和域名运营。

然后我们有批发注册服务机构。我供职的就是一家批发注册服务机构，在世界各地，有很多希望出售域名产品但又不想遵守成为认证 ICANN 注册服务机构的所有要求，因为成为认证注册服务机构意味着你有很多工作要做。你必须出席这些会议，你必须了解很多事情。

这种情况下，你就可以使用像我们这样的公司，如此一来，你既可以出售域名，又不需要遵守所有监管要求，因为我们已经帮你遵守了。也就是说，我们从注册管理机构那里购买域名，然后你从我们这里批发购买域名。

这是三点主要的内容。关于注册服务机构，值得注意的是——我们经常会忘记两件重要的事情。其一，人们往往会把我们看作是一个统一体，但其实我们是各不相同的，刚才我也解释过这种多样性。尽管如此，我们仍然会密切合作，在 ICANN 的范畴内密切合作，共同完成工作，但实际上，在平常，我们是竞争对手。我们所有注册服务机构会在市场中相互竞争，抢走对方的生意，窃取对方的利润，可以说是一种残酷的资本主义环境。

但当我们来到这里，我们会尽量把竞争放在一边，共同制定有利于我们开展业务、为注册人提供支持和推动互联网向前发展的互联网政策。

关于注册服务机构，另一个有趣的地方在于，我要说什么来着？怎么现在大脑一片空白？我们各不相同，是多样化的。我们大多数时候是竞争关系，但有时候我们也会密切合作。没了。也许一会儿我就能想起来。

所以这就是注册服务机构的多样性，我们共同在这个环境中工作，哦，我完全忘记了。要说的话就这样消失了。很抱歉。噢，好了。关于域名注册服务机构，另一个值得注意的地方

是，对大多数从事域名销售的企业来说，域名销售并不是他们所做的最重要的事情。

大多数公司都会为特定的市场服务。也许他们瞄准的是房地产市场，他们想把域名卖给房地产代理商，或者是其他一些行业，比如汽车公司或汽车经销商，诸如此类。

大多数从事域名销售的公司都会选择一个特定的市场，他们会开发一系列服务来卖给其他公司或其他人。可能是电子邮件服务和网络托管服务，这是最常见的。事实上，这是他们大部分营收的来源。对大多数人来说，域名销售并不是一个利润回报特别丰厚的生意。

这一点很有意思，大家可以记住，我们围绕域名做的所有这些工作，尤其对注册服务机构来说，这并不是他们的主要业务。他们的主要业务是销售网络托管服务或电子邮件服务，或者普通大众或小型企业可能需要的其他一大堆产品。域名实际上只是一个附加产品，几乎可以说是一个成本中心。你从域名销售赚的钱通常很少。

从长远来看，这会产生一些有意思的影响，即，对很多人来说，参与 ICANN 会议正变得越来越困难，因为它太昂贵了。众所周知，你需要来到这里，你需要住酒店，你需要参与其中。

我很幸运，供职于世界上第二大注册服务机构，我们公司的规模相当大。但只用了很短的时间，参与这些会议就变得非常昂

贵。平均而言，人们每卖出或续签一个域名能赚一美元，或者两美元。

而如果你要派人参加 ICANN 会议，那么机票、酒店、餐饮所有这些加起来费用将需要 3000 美元，也就是说，你需要卖出或续签 1500 个域名，才能支付这次旅行的费用，但你目前还没有达到收支平衡。

在这样的背景下，如果你是一家小型注册服务机构，你关心这些会议，想要参与其中。那么，你真的需要卖出大量的域名，你需要发展非常大的业务规模才能赚到足够的钱来参与。

我经常思考这个问题，因为我们一共有大约 2000 家认证注册服务机构。它们属于大约 600 家独立公司，因为有些公司拥有多项认证。在这些公司中，约有 100 家是我负责的团体的成员。这 100 家公司的参与度并不是很高，除此之外，还有另外 500 家公司是我们难以触达的，因为他们的规模非常小，前来这里参加会议会比较困难，这一点我相信你们都很清楚。

好了，以上就是我大约六分钟的注册服务机构介绍。接下来的几分钟里，如果大家有任何问题，请尽管提出来。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢格雷姆。有问题吗？我们可以接受一个问题。好的，有请。二号麦克风在哪里？

---

男性发言人（姓名不详）：喂？大家好。谢谢。我的问题与命名有关。ICANN 已经决定使用注册服务机构、注册管理机构，第三个听起来很相似的叫什  
么？这三个东西听起来简直完全一样。

格雷姆·邦顿： 应该只有两个。只有注册服务机构和注册管理机构。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 还有我们这些注册人。

男性发言人（姓名不详）： 和注册服务机构。

格雷姆·邦顿： 注册人是拥有域名的人。

男性发言人（姓名不详）： 拥有域名的人。

格雷姆·邦顿： 注册服务机构是向人们出售域名的人。

男性发言人（姓名不详）： 还有第三个。

---

格雷姆·邦顿：注册管理机构则是控制域名空间的组织。

男性发言人（姓名不详）：好的。我的问题是，有没有一种更好的方式来命名它们，因为如果你把它们放在一个句子里，真的很难发音。

格雷姆·邦顿：我不反对。这个建议很合理，我想，一旦你开始参与这些会议，你就会忘记很多术语是多么地愚蠢。不过这些用法已经持续了 20 年，要改变它们并不容易，所以只有祝我们好运了。

男性发言人（姓名不详）：谢谢。

西兰努什·瓦尔达尼扬：谢谢。好的，现在你们已经知道谁是格雷姆了，知道在 ICANN 内是谁代表注册服务机构利益相关方团体。在此，非常感谢你抽出时间来到这里。

格雷姆·邦顿：谢谢。你们人很好。如果你们在大厅里看到我，而我没有一副惊慌失措的表情，那就意味着我不像现在这样，需要急匆匆地感到某个地方，你们可以尽管拦下我，如果你们还有其他问题或有话要说的话，请告诉我，谢谢大家。

---

西兰努什·瓦尔达尼扬： 我们确实有一个问题，你可以在从这里走出去的时候思考一下。好了，接下来让我们有请下一组发言人，他们是 ICANN 内非常重要的社群，是我们非常重要的社群之一，安全与稳定咨询委员会，负责本次发言的是这个委员会的主席[罗德 (Rod)] 和副主席朱莉 (Julie)。谢谢你们能来，现在把时间交给你们了。

罗德·拉斯穆森

(ROD RASMUSSEN):

很抱歉我来晚了。我弄错了时间，这在 ICANN 会议期间经常发生。因为事情真的是太多了。

我是安全与稳定咨询委员会的主席。我们是一个规模相当小的委员会，由来自世界各地的安全问题专家组成，他们都涉足了 ICANN 关注的，可能影响域名空间、域名系统以及更广泛的内容提供方式的领域。

我们的成立可以追溯到很久以前，事实上，我们在 ICANN 成立后不久就成立了，作为对世纪之交后发生的一些事情的回应。

我们咨询委员会直接向 ICANN 董事会报告。目前，我们只有不到 40 名成员，都是来自注册管理机构和注册服务机构运营商等领域，抱歉，我又使用了这些令人困惑的术语。

与此同时，我们可能也都是域名注册人。除此之外，我们还有涉足其他领域的成员，比如执法人员、反滥用和安全研究人员、事件响应人员、各种各样参与 IETF 的人员 — IETF 是互联网工程任务组的缩写，是他们设定了互联网协议的标准。

总而言之，我们有很多非常有技术头脑和安全背景的安全专家。我们相当多样化，因为我们希望纳入能应对现实中发生的各种问题的人，这些问题可以是任何领域，从系统滥用到技术问题再到诸如 DNSSEC 等标准，或者你可能听说过的、涉及到域名系统和标识符的安全性和完整性以及这些标识符系统的管理的其他事情。

所以我们成立了这个委员会，我们几乎会定期开会，也会在 ICANN 公共会议期间召开面对面会议，然后每年，我们会聚一次，举办一场大范围的研讨会。

通常，我们的工作流程是，首先由成员确定一个需要解决的问题，然后我们组建所谓的工作小组，它是整个 SSAC 下面聚焦特定问题的小组，会编制一些报告。

报告可能会包含向 ICANN 董事会、ICANN 社群其他部分甚至更广泛的安全行业提供的建议（具体取决于问题），也可能不包含这类建议。有时候，我们只是提供一些咨询服务，或者做一些事情来帮助澄清问题，或者就政策发表意见等等。

这些工作小组会齐心协力，通常会涉及到大量的数据和分析，在他们内部达成结论，然后将结论提交给整个 SSAC 审核，如果我们在这些结论上达成共识，我们会把它们发布出来。

偶尔，对于我们发布的東西，实际上会有一些成员持不同意见或观点，也就是说，我们并没有达成完全共识，这一点我们也会如实发布，以便人们可以了解到这些不一样的观点。

然后，我们还会向董事会提供建议。这方面有一项既定的流程，即，他们从我们这里收到建议后，会对建议进行考量，与我们反复讨论以确保充分理解建议的内容，之后，他们会起草决议，并可能在此基础上制定某种新的政策或计划，然后，这些政策或计划会进入实施阶段。

有时候，董事会也会主动向我们寻求建议，比如说，他们可能会遇到一个与 SSR（安全、稳定与弹性，即我们负责的领域）相关的问题，然后，我们会根据自己的知识和能力向他们提供建议。

其实，我们也不总是提供建议。有时候我们可能无法做到这一点。这完全取决于问题的性质以及我们当时所处的位置。另外，每一年，我们会尝试推出几款工作产品，在一年的时间里，我想我们可以完成三四款，最多十款。朱莉，有需要补充的吗？

朱莉·翰墨

(JULIE HAMMER):

没有。我觉得，现在让我们生活变得更简单的一件事是，我们可以仅仅基于安全性和稳定性问题向董事会提出建议，然后，董事会在他们的决策中必须考虑到所有这些方面。

我想补充的另一件事是，如果大家想要了解更多关于安全与稳定咨询委员会的情况，我们将在周三下午 4 点举行公开会议，届时会有更详细的介绍，欢迎大家参加。

西兰努什·瓦尔达尼扬:

非常感谢。有问题吗？那边有一个问题。不要忘了介绍自己的名字。

谢尔戈·卡拉可左夫:

大家好。我是来自格鲁吉亚的谢尔戈。我的问题很简单，你能用通俗易懂的语言解释一下什么是域名劫持吗，还有，为什么它现在成为了一个大问题？

罗德·拉斯穆森:

好的。这个问题实际上不太好回答，因为不同的人对域名劫持有不同的定义。但基本上，它是指别人接管了域名的控制权，具体发生的形式有很多。它可以是在注册服务机构方面接管了域名注册，对于你提出的问题，为什么会发生这种情况，我的回答是，这通常是由于代表注册人执行的卫生或证书管理没有做好，甚至可能是注册服务机构本身的问题，具体取决于他们

的系统。这就像任何人在任何服务的任何地方发生数据外泄一样。要么是他们的服务有漏洞，要么是密码强度太弱，诸如此类。

这样的话，别人可以轻而易举接管他们的域名，然后把域名转移到其他地方。这就是所谓的盗窃式的域名劫持。其他类型的域名劫持会将域名用来做别的事情。最近有很多关于涉及到国家层级机构的高调域名劫持事件的新闻报道，在这些事件中，劫持人使用了更多实际上很有创造性的技术，他们攻击了这个生态系统的多个不同部分，基本上来讲，他们往 DNS 添加了新的记录，使域名重定向至另外的地方，这样一来，他们就可以达到自己的不法目的，比如证书伪造、搜索等等。

这类域名劫持发生在 DNS 层级，具体采用的劫持方式多种多样，现在，域名劫持已经成为一个非常热门的话题，本周我们会对此展开大量的讨论。

谢尔戈·卡拉可左夫：

为了详细说明这个问题，使用更通俗易懂、实用的术语，而不是使用令人困惑的术语，我们假设有一位购买域名的用户和一家出售域名的公司。就拿 GoDaddy 来说，如果你去购买域名，他们会以套餐的形式向你提供安全保障服务，这真的让人不解，因为在购买域名时，你肯定希望这家公司能够提供足够的保障来向你出售域名“产品”，但事实上，你在买了域名之后，他们会在产品本身之外，额外卖给你一种保障服务，比如

---

为了保护你的域名不被劫持，让你购买这项额外的服务。这真的让人很不解。

罗德·拉斯穆森： 是的，在你给出的例子中，或许你指的是注册服务机构-注册管理机构保障，通过这种保障，你可以更好地保护自己的域名，让别人很难将它转移到其他地方。

不过，这只是解决了其中一个安全问题。它无法一刀切地解决一大堆其他安全问题。就像你在买房买车时一样，在产品本身之外，销售人员还会卖给你一些其他东西，说这些东西能带给你保障。这个嘛，它们确实能保护你免受一个问题的困扰，或者是免受好几个问题的困扰，但他们不能解决你能想到的所有问题。这只是安全产品营销领域的套路而已。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 感谢罗德和朱莉抽时间来到现场，与我们的新成员分享这些东西。在此，感谢你们的参与。

罗德·拉斯穆森： 谢谢大家，如果你们有什么问题想问，那么在看到我们时，请尽管拦下我们。

---

西兰努什·瓦尔达尼扬： 以上就是安全与稳定咨询委员会，接下来，我们来看看地址支持组织。话不多说，让我们有请这个群体的副主席凯文·布隆伯格 (Kevin Blumberg)。

凯文·布隆伯格： 谢谢。那我们就从更多的缩写词开始吧，因为你们今天根本没怎么听过缩写词。ASO，也就是地址支持组织。我们的职责是什么？

ASO 关注的是数字。我们关注的是 ICANN 这个名称末尾的那个 N。它有两个 N，分别是名称和数字地址。你们可能已经听过很多关于名称的信息，今天，我们要讨论的是数字。

在座的各位有谁知道数字是什么？我不是指 1+1 里面的数字，谁知道我们所说的数字是指什么？好的。如果我说是互联网数字，对大家会有帮助吗？没有？如果我说是互联网 v4 地址，对大家会有帮助吗？好的。

简而言之，没有数字就没有互联网。每一台设备都有一个数字，一个序列号，它可以帮助我们在互联网上进行交流。

域名系统的目的是什么？域名系统是为了将名称转换为数字。名称比数字更容易记住。这就是互联网的数字部分。如果大家想用缩写，那么在这个社群里，我们是 ASO，我们有五个地区群体，他们全都是数字社群的一部分。

他们是 AFRINIC、ARIN、RIPE、APNIC 和 LACNIC。他们代表了世界上所有不同的地区。而我所在的 ASO，它是由来自所有这些不同地区的自愿者组成的。每个地区有三名代表。有些地区的任职年限可能有所不同，但最重要的是，其中两名代表由地区选举产生，另外一名直接任命。我就是由 ARIN 董事会任命加入理事会的，可惜的是，我没有安全帽。虽然这已经是我第三次申请了，但我仍然没有获得那顶黄色的安全帽。

好了，言归正传，有人听说过 IANA 吗？这个名字听起来耳熟吗？嗯？好的。IANA 掌握着所有数字地址，如果五大区要获取互联网协议数字，或地址数字，或 ASN，也就是所谓的自治系统数字，他们就需要通过 IANA 提出申请，然后 IANA 会根据经所有五个地区达成共识的全球政策向他们提供这些数字。

五个地区要做到这一点，唯一的途径就是通过 ASO 政策制定流程。我们的职责是 — 我不想照本宣科，里面的信息太多了，但基本上，我们的职责并非制定政策，而是确保五个地区之间的政策一致，以及五个地区都完成了尽职调查和其他所有工作。这是我们的职责。

我们要确保语言上的差异或不同的撰文方式不会改变经五个地区达成共识的东西。一旦所有五个地区都同意某项政策，我们便会接受该政策，然后将它提交给 ICANN 董事会，由他们来做最后的尽职调查。

所以，我们不是来制定政策的，我们是来确保这些政策在各个地区得到一致同意，这在 ICANN 论坛上是非常不同的。这里的很多政策都是从域名的角度制定的。你们可以来参加 ICANN 会议，来参与政策制定，但是我们的政策制定流程实际上是在 RIR 地区完成的，也就是地区互联网注册管理机构，只有在需要制定全球政策的时候，我们才会参与。所以，政策本身是在各个地区制定的，只有全球政策是在我们这儿制定。好吧？这是一哦，对，然后我们会把它提交给 ICANN 董事会。

这是最主要的。我们在这里只是为了确保所有地区都满意，谢天谢地，我们并没有太多全球政策。一旦制定全球政策，很显然，它们会影响到所有人，影响到整个互联网。整个政策制定流程通常需要所有五个地区花费 12 到 18 个月来完成。

我想，以上就是我要说的。顺便说一下，关于前面放的那段视频，我用过那种电脑，所以，现在我觉得自己都有点过时了。

黛博拉·艾斯卡勒拉:

好的。谢谢凯文 (Kevin)。大家有问题要问凯文吗？后面有一个。请讲。

恺撒 (CESAR):

大家好。我叫恺撒，来自巴拉圭。我想知道，为什么到现在为止，我们还没有完全从 v4 迁移到 v6。

凯文·布隆伯格:

这个问题很好，这也是我们在讨论的问题。地区互联网注册管理机构花了很多时间开展外展活动。早在几年前，IPv4 在全球范围内就快耗尽了，目前只剩下非常少量的地址，但要 IPv6 完全替代它，可能需要 20 年的时间，因为这不是把一方直接插接到另一方。它们是两种完全独立的协议。

这当中所需的费用和系统返工基本上与重启互联网无异。当互联网中只有 100 台电脑，1000 台电脑，100,000 台电脑时，实现改变很简单。遗憾的是，那个时候我们并不这么想，但它确实非常简单。

现在要做出改变的话，情况会变得复杂得多，而且需要很长时间。不过，值得庆幸的是，大家对 IPv6 的采纳度有了显著的提高，而这，是有原因的。因为我们的 IPv4 即将耗尽，这是最直接的刺激因素。如果你不能让客户上网，那他们就什么也做不了。他们不能购买服务，或诸如此类的情况，这样的话，你的营收就会减少。

所以他们采纳 v6 是有动机的，在过去 18 到 24 个月里，我们看到采纳度有了显著的提高，一旦它达到临界数字，我们就会看到 IPv4 的消退。但那是多年以后的事了。不知道这回答你的问题了吗？

西兰努什·瓦尔达尼扬: 还有第二个问题。

---

黛博拉·艾斯卡勒拉： 我想，我们的时间只够再回答一个问题，有请角落里的那位。

凯文·布隆伯格： 趁等待的时间，我想补充一点，我们将召开一场开放会议，可能也会讨论这些数字的某些方面，我们会向 ICANN 论坛的参会者报告我们在 RIR 会议上应该报告的内容，尽量帮助大家了解这些数字和统计数据，以及事情的进展情况。具体时间是这周晚些时候。

威里克森·阿科斯塔  
(VRICKSON ACOSTA): 大家下午好。我叫威里克森·阿科斯塔，来自委内瑞拉。我的问题是，你刚才提到了 IANA。据我所知，在过去的几年里，他们曾有一个移交[问题]，一项管理权移交流程，而且据我所知，目前 ICANN 已经接管了 IANA 一直在做的事情。或者是，这项流程还没有完成？

凯文·布隆伯格： IANA 一直是全球域名空间的持有者，这个持有者要加个引号，因为它是一个常用的术语。之后，在经历了 IANA 移交后，地区注册管理机构与 IANA 签订了一份合同。在这方面，其实并没有任何实际的改变。虽然如今是通过 PTI 提供 IANA 服务，但之前做的所有事情，现在仍然会继续做，在我看来，没有发生任何根本性的改变。

---

只不过现在，合同方面有一些变化，而且签订了一些 SLA，但这一阶段的移交是非常平稳的。这能回答你的问题吗？好的。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 好的。非常感谢你今天能来到这里，我们会再次邀请你的，凯文。非常感谢。好了，接下来我们将听到来自政府咨询委员会的茱莉亚·莎弗琳 (Julia Charvolen) 和普瓦·亨特 (Pua Hunter) 的发言。谢谢。

普瓦·亨特： 非常感谢。大家下午好。我是普瓦·亨特，在我右手边的是茱莉亚·莎弗琳。她负责为我们，为 GAC 成员提供支持，我是库克群岛在 GAC 的代表，同时，我也是欠服务地区工作组的联合主席。

我知道我们的时间不多，所以我希望能给你们留一些提问的时间。GAC 是政府咨询委员会的缩写，我们的职责是针对公共政策问题提供建议，特别是针对与政策和国家法律或国际协议的相互作用。

我们会根据 GAC 的运营原则提供 GAC 建议，然后由董事会根据 ICANN 章程经适当考量后接受或驳回。我可以很自豪地说，在过去 17 年里，没有一项 GAC 建议遭到董事会驳回。

成员方面，目前 GAC 有 178 名国家成员，有 37 名观察员。领导班子由一名主席和五名副主席组成。我们现在的主席是来自

---

埃及的玛娜尔·伊斯梅尔 (Manal Ismail)，我们有五名副主席。他们分别拥有不同的背景，这很好。他们分别来自纽埃、塞内加尔、秘鲁、中国和法国。抱歉，不是秘鲁。对的。

茱莉亚·莎弗琳：

抱歉，这张幻灯片上是错的，都是我的疏忽。我没有及时更新它们。我只是想要告诉你们，这些副主席来自纽埃、塞内加尔、法国、中国，还有在 ICANN 第 64 届会议结束后即将上任的来自阿根廷和加拿大的副主席。

普瓦·亨特：

谢谢茱莉亚 (Julia)。很抱歉。工作组方面，GAC 内有七个工作组，你们可以在 GAC 网站上找到有关他们角色和职责的信息。抱歉，我们这里没有链接，但如果你们想要的话，可以让西兰努什联系我们获取链接信息。

在这七个工作组中，我们有公共安全工作组，这个工作组主要聚焦 ICANN 政策和程序中涉及公共安全的方面。这是 GAC 内最活跃的工作组，他们一直致力于通用数据保护条例相关事宜，如果你们想关注这个工作组，他们将于周二上午 8:30 在 GAC 会议室召开会议，欢迎参加。

另一个工作组是地理名称工作组。他们负责研究如何在通用顶级域的未来扩展中改进对地理名称的保护。

---

GAC 还参与了通用名称支持组织后续流程工作轨道 5 工作组。他们刚在今天上午举行了会议。

然后，我们有提名委员会工作组，他们负责研究 GAC 能否参与 ICANN 提名委员会流程以及如何参与。他们已在昨天举行了会议。

我们有人权国际法工作组，他们主要聚焦 ICANN 政策和程序中有关人权及相关国际法的方面，他们是在加强问责制跨社群工作组工作阶段 2 启动之后成立的。哦，我的天，抱歉。

他们在今天上午举行了会议，我想我看到你们的一位成员参加了那场会议，他是瓜内拉 (Guanella)。

我们有董事会-GAC 互动工作组，它的缩写是 BGIG，成立初衷是为了促进董事会与 GAC 成员之间的对话。多年来，董事会-GAC 互动工作组讨论的议题涉及广泛，包括 GAC 建议的定义、二者之间的信息交流以及 GAC 运营原则的修订。他们会在明天下午 2 点举行会议。

然后是新成立的 GAC 欠服务地区工作组。这就是我所在的工作组，我们主要聚焦 DNS 行业的欠服务地区。除此之外，我们也关注比较不发达的经济体和小岛屿发展中国家。在这之中，我们尤其关注欠服务经济体，特别是非洲、加勒比海和太平洋地区的欠服务经济体。

工作组与 ICANN 的政府合作团队共同举办了 GAC 能力建设工作坊，这项活动自 2017 年以来已经持续了两年，于去年 6 月的巴拿马会议上[结束]。我们已经在今天上午举行了会议。

最后，我们有 GAC 运营原则演进工作组，缩写是 GOPE，这是一个新成立的工作组。它在上次 ICANN 巴塞罗那会议期间的 GAC 会议上，由 GAC 主席正式成立。GOPE 工作组，也就是 GAC 运营原则演进工作组的职责是，研究、拟定并向 GAC 成员提出有关当前 GAC 运营原则修订的建议。

新的运营原则框架将使政府咨询委员会能够调整和适应，以便作为 ICANN 赋权社群的一员更有效和高效地开展工作。工作组提出的建议应该有助于 GAC 改进组织、改进职责范围以及提高明晰度，特别是政策的流程和程序方面。他们会在周四上午 8:30 举行会议。

那么，加入 GAC 有什么好处呢？互联网域名系统是全球数字经济互联网基础设施的重要组成部分，所以，如果你从 ICANN 政策制定流程的一开始就参与其中，将有助于确保最终的政策符合公众利益。

我们负责就域名系统的公共政策方面向 ICANN 董事会提供建议。那么，GAC 会给董事会什么样的建议呢？我们有 GAC 共识建议，表示 GAC 成员普遍同意这些建议。然后我们有达成广泛共识的 GAC 建议，表示这些建议有一条或多条正式反对意见。不过通常，我们无法达成共识或广泛共识。

---

现在，GAC 建议均采用书面形式提交，里面会明确标记具体的建议，并有明确的董事会行动建议。而且，它还会说明提出建议的基本理由。谢谢。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 好的。谢谢。大家有问题吗？我们只有时间回答一个问题，因为我们有点落后进度了。好的，后面的那位，有请。

[韩博 (HAN BO)]: 我叫[韩博]，是新生代计划的成员。我有一个问题。你刚才提到，在过去几年里，GAC 的建议从未被董事会驳回过。我想问的是，为什么？因为在这种情况下，GAC 已经有权向董事会提出一些[听不清]行动建议。那么，为什么 GAC 仍然是咨询小组，而不是拥有我们所说的投票权之类的东西？因为根据 ICANN 的原则，GAC 只是一个咨询小组，但事实上，根据你刚才所说，你们实际上拥有权力。所以，我想知道，这种状态在将来是否会有所改变。谢谢。

普瓦·亨特： 如果我理解的没错，你是说我们拥有权力。

[韩博]: 我的意思是，你刚才说过 — 因为 GAC 是负责为董事会提供建议，而你刚才告诉我们，GAC 给董事会的建议从未被驳回过，或者全都获得了董事会的接受。所以实际上，你们有权力推动

---

一些政策的制定。这就相当于，你们拥有投票权，但是根据 ICANN 的政策，GAC 没有投票权或者[听不清]。而实际上，你们有投票权。所以这是相互矛盾的两种情况。谢谢。

普瓦·亨特:

谢谢。实际上，我们有一个提名委员会工作组，还新成立了运营原则演进工作组，它将会研究让 GAC 成为拥有投票权的委员会的机会，因为你说的没错，现在它确实没有投票权。不过我们确实会提供建议 — 向董事会提供建议是我们的职责所在。谢谢。

茱莉亚·莎弗琳:

董事会之所以从来没有驳回过 GAC 的建议，那是因为，如果有任何问题，董事会和 GAC 会就他们有疑问的建议进行协调，之后，他们总是试图与 GAC 共同找到一个双方都能接受的解决方案。

黛博拉·艾斯卡勒拉:

好的。谢谢普瓦和茱莉亚今天的到来。抱歉，普瓦，我之前忘记了你的名字。让我们继续下一位发言人。有请珍妮弗·戈尔 (Jennifer Gore)，她将为大家介绍 IPC。记住，我们的公共论坛即将举行，如果大家有任何问题想问董事会，或者有任何你认为值得提出来的其他问题，都可以在那时候提出来。

有请珍妮弗·戈尔。谢谢。

---

珍妮弗·戈尔： 嗨。大家下午好。今天过得怎么样？好吗？尽管说出来。你们吃午餐了吗？来，伸展一下，打起精神来。因为接下来我要和大家谈的是知识产权选区。我需要你们集中全部精力。

好了。再说一次，我是珍妮弗·戈尔。谢谢你们今天邀请我。我想要和你们稍微谈谈 IPC，它代表的是知识产权选区。虽然到现在为止你们已经听了很多缩写词，但这并不是全部。这是你们作为新成员的第一天吗？

黛博拉·艾斯卡勒拉： 是。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 是。

珍妮弗·戈尔： 那就等到最后一天吧。下面，请允许我简单介绍一下 IPC，它的职责是什么，它代表什么以及它拥有什么利益。从本质上讲，很显然，IPC 是 ICANN 多利益相关方生态系统中的一个组织，一个选区，他们主要聚焦消费者的知识产权保护和品牌保护。大家不妨想想艺术，想想音乐，想想食品标签，想想服装、汽车、酒店，任何与品牌保护有关的东西。

然后，他们也会保护人们免受坏人欺诈、防伪、犯罪活动、邪恶活动以及全球互联网上任何不好的东西的侵害。

IPC 是 GNSO 组织的一部分，我相信你们现在已经听说过这个缩写词，它代表的是通用名称支持组织。我们属于商业利益相关方团体，是商业利益相关方团体的组成部分之一，我们称之为 CSG，它还包括企业选区。

企业选区和 IPC 的合作非常紧密，因为它涉及到这个大环境中 — 如果你们还记得的话，我们称之为 GNSO 结构 — 的政策制定和实施。

IPC 有自己的领导团队。目前 IPC 的总裁由 Winterfeldt IP group 的布莱恩·温特费尔特 (Brian Winterfeldt) 担任。GNSO 理事会里有两名理事来自 IPC，他们分别是[听不清]和保罗·麦克格雷迪 (Paul McGrady)，然后我们有很多成员。我们的成员包括个人、全球组织、非营利组织、附属机构、国家公司、小型企业、大型企业。它的业务范围涉及到所有这些成员。

除此之外，我们的成员还包括那些致力于提供知识产权的公司，无论是律师事务所还是代表小型企业等设计徽标或商标的设计公司。

加入 IPC 需要满足非常严格的标准，但我们欢迎大家前来询问，并且正在努力为那些有兴趣从事知识产权或 IP 研究和消费者相关问题（无论是消费者保护还是品牌保护）研究的学生设立一个成员类别。

所以，如果你们想知道任何信息，可以来问我。很高兴我今天能来到这里。显然，在本周所有时间里，你们都可以来问我们

---

问题，其中周二，IPC 会召开一整天的会议，然后在周三和周四，我们也有多场不同的会议。

目前 IPC 的工作重心是通用数据保护条例，在本周的其他选区会议或利益相关方团体会议上，你们会听到很多这个词，因为它涉及到 WHOIS，我们需要做的就是确保 ICANN 社群制定有关 gTLD 注册数据的政策，这些是通常能够在 WHOIS 数据库系统中找到的注册数据。由于 GDPR 的颁布实施，部分这类信息已经遭到删减，所以我们必须明确，那些寻求保护 IP 利益的人可以如何获取这些信息，然后用它们找到那些侵犯品牌权利等的坏人。

这一点很重要。与此同时，我们还在关注隐私和代理服务，力求制定和实施清晰、一致、可强制执行的披露和转发政策。隐私代理基本上就是你可以用来把基本联系信息隐藏起来的一种面具，因为这些信息涉及到域名的注册。

特别是注册服务机构，他们会提供一些隐私或代理服务，供注册人用来隐藏基本联系信息。这样做的好处就是，可以屏蔽推销电话或陌生电话，或者保护那些拥有巨大价值的特定域名不被他人劫持。这就是所谓的隐私或代理服务。

作为一个组织，目前 ICANN 正在通过实施审核小组审核隐私代理服务的认证流程，很显然，IPC 正积极参与这些活动，因为我们希望能够访问这些基本联系信息，从而能够联系到经验证的注册人，以便达到我们有关 IPC 工作的目的。

除此之外，还有几项目目前正在启动或计划启动的审核是 IPC 非常关注的。其中一个统一快速中止程序。另一个是关于新通用顶级域项目的启动，关于商标信息交换中心，对当前的商标信息交换中心进行审核，明确我们可以如何改进商标信息交换中心。

日升期政策审核，因为它涉及到新 gTLD，然后是统一域名争议解决政策的审核，这项审核对 IPC 而言至关重要。

所以，正如我之前所说，我们正努力确保商标权利在新通用顶级域项目中得到保护，包括确保域名注册实践中的公平与平衡。

我们还希望与签约方合作，了解这些最佳实践是什么。这样一来，我们在就域名注册向客户提供建议时，就能够指引和引导他们，让他们知道，在新 gTLD 领域内保护他们品牌的最佳方式是什么。

我们也希望 — 对我们来说，非常重要的一件事是，我们必须努力在 ICANN 组织结构中纳入消费者利益，因为它涉及到消费者保护，同时确保 ICANN 合规团队在执行 ICANN 与签约方机构中的注册管理机构和注册服务机构之间签订的合同时，能始终保持一致。

好了，我就说到这里，我知道我可能讲得很快，所以我希望大家能有机会提问。

---

黛博拉·艾斯卡勒拉： 好的，珍妮弗的问答时间。大家有问题吗？

好的，如果在会议结束后，大家有任何问题想问我们的发言人，想要联系他们，非常欢迎。我可以帮你们联系他们，或者，你们也可以给我发送电子邮件，邮箱地址是 [engagement@icann.org](mailto:engagement@icann.org)。

好了，接下来我们有请下一位发言人。珍妮弗 (Jennifer)，非常感谢你今天来到这里。

珍妮弗·戈尔： 谢谢大家。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 好的。下面为我们演讲的是来自 ISPCP 的沃尔夫 (Wolf)。嗨，你好吗？谢谢你能来。

沃尔夫-乌尔里希·克诺本

(WOLF-ULRICH KNOBEN): 非常感谢，欢迎大家。我是沃尔夫-乌尔里希·克诺本。这一次你们居然选择了这种形式，这让我很意外。我记得以前，在其他会议上，我们的房间更小一些，与大家的距离也更近一些，从而引发了更多的讨论。所以我真的不喜欢[听不清]发言，而不是[能够]鼓励你们所有人向我提问。

---

言归正传，我是所谓的互联网服务提供商和连接提供商选区的主席。你们已经了解到了很多缩写词。在我之前，是来自 IPC 的同事，而我们是 ISPCP，所以，忘记前面的一切吧。

我们都是以技术为导向的人。我们的成员部分来自世界各地的大型电信公司。这其中也有来自日本的电信公司，比如 NTT 的代表，然后我们选区还有来自南美，来自美国，以及来自欧洲的电信公司代表。

除此之外，那些运营 ISP（互联网服务提供商）的人也可以申请加入我们。在我作为选区主席的工作中，我也了解到，如今有很多种类的互联网服务是[听不清]，由其他服务的托管服务提供，以便人们可以访问互联网和使用云服务等等。

如果你们对技术问题有一点了解，从技术的角度去看互联网本身，你们就会明白将会发生什么。这也是我们参与 ICANN 的主要原因。众所周知，ICANN 主要负责管理 DNS，可以说是整个互联网上的[听不清]标识符系统，它只是整个互联网业务的很小一部分。

我们是互联网基础设施的提供者，是技术网络的提供者，所以我们关心的是互联网和网络的运行。正因为如此，我们希望了解 ICANN 所做的工作对我们的网络、网络的运营和服务的运营有什么影响。

这就是为什么我们从 ICANN 成立之初就参与进来的原因，同时我们也是 GNSO 的一部分，以一个选区的身份。不知道我昨

---

天晚上发给你们的幻灯片收到了没有。也许已经太迟了。但不管怎么说，这不重要。你们可以分享出来。我这里还有一些宣传单。你们也可以把它们分给这里的新成员。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 我们把幻灯片放上来了。

沃尔夫-乌尔里希·克诺本：好的，你们收到了。很好。谢谢。那我来简单说一下吧，正如前面的 IPC 同事所说，我们也是 GNSO 的一部分，我们隶属于所谓的非签约方机构，是组成商业利益相关方团体的三个选区之一，其他选区 — 我不知道企业选区是不是已经发过言了。

在拟定我们要在[理事会]中代表的立场方面，我们有一定的伙伴关系。但在理事会的投票方案中，我们并不是联合投票，因为作为一个选区，我们在理事会也有两名代表，就和企业选区及 IPC 一样，我们可以自由投票。但我们会开展某种合作，尽量协调我们在这方面的立场。

ISPCP 本身，正如我之前所说，它是互联网提供商和 ISP 的集合体。说到互联网提供商和 ISP，我必须补充一点，这里还有这些实体组成的协会。具体而言，有些规模较小的 ISP 无法负担参加 ICANN 会议所需的费用，甚至无法负担参与 GNSO 工作组所需的费用，这种情况下，他们可能就会以某

---

种协会的形式加入我们，之后，这个协会便会在 ICANN 中，特别是在我们选区中，代表他们的利益。

举个例子，在日本，我们有所谓的[听不清]，也就是日本互联网服务提供商协会，我们已经收到邀请去参加他们将于本周三下午举行的会议，届时我们将有机会开展外展，介绍我们自己，与他们[听不清]进行交流。我想这也是 ICANN 所鼓励的。

目前我们正在着手的问题是，我们花了大量精力在所谓的新 gTLD 普遍适用性上。之所以会出现这个问题，是因为在世界各地有很多不同的技术设备构建了互联网，它们应该确保所有名称和数字地址在整个 gTLD 空间内都适用。这就是我们的[听不清]，以及帮助[听不清]正常运行。

现在，新一轮的新 gTLD 即将启动，所以我们对 IP 地址也很感兴趣，这是我们正在着手的事情之一，技术运营、安全方面是其中的一个重要问题。

对我们代表的公司来说，了解我们为什么在这里是非常重要的，因为他们会立即受到影响，我们的客户也会立即受到影响，这就是我们在这里的原因。

如果你们想要 — 我知道你们都是新成员，可能不会考虑直接加入 ICANN 社群的任何部分。但如果你们有兴趣听一些技术方面的东西，我诚挚地邀请你们参加我们将于周二下午举行的公开会议。非常感谢。

---

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢沃尔夫。非常感谢。有问题吗？好的，那边有一个。目前我们只能回答这一个问题。

布朗温·默瑟

(BRONWYN MERCER): 大家好。我叫布朗温 (Bronwyn)，来自澳大利亚。很高兴能了解到 ISPCP 选区的活动，我特别感兴趣的是，你说你们正在着手 gTLD 相关工作，但据我所知，ISP 主要致力于互联网连接方面，比如提供路由和 IP 地址之类的东西。没错，发现新事物是件好事。

但我想知道的是，ISPCP 与更多关注 DNS 之类事情的注册管理机构 and 注册服务机构之间有什么关系？

沃尔夫-乌尔里希·克诺本： 如果我没理解错的话，因为刚刚太吵了，你问的是我们 —

西兰努什·瓦尔达尼扬： ISPCP 与注册服务机构的关系 —

沃尔夫-乌尔里希·克诺本： ISPCP 与注册服务机构/注册管理机构。关于这个问题，在 ICANN 之外，大家有时候会搞混。也许，我们的一些成员同时也代表着注册服务机构。那些大型电信公司在他们的国家

通常都有自己的注册服务机构。这之中可能也存在利益冲突。

但在我们选区，我们代表的是那些涉及网络方面的公司的利益，而不是注册服务机构或其他任何相关方面的利益。在 GNSO 理事会层级，我们之间会相互合作，因为理事会里面也有注册服务机构和注册管理机构的代表，但我们会明确区分自己的[观点和]我们正在做的事，这样说吧，在我们选区内，我们的成员是不可能以注册服务机构的身份投票的。他必须代表以网络为导向的公司的利益。我不知道这有没有充分回答你的问题，但我只是想说，我们会进行严格的区分。另外，我们的成员公司可以同时拥有[这两种背景]。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢。这里有一些介绍 ISPCP 的小册子，我们会把它们放在 ICANN 的合作展位，这样，任何希望详细了解的人都可以去拿来看看。好了，非常感谢你，沃尔夫，谢谢你的到来。

沃尔夫-乌尔里希·克诺本：感谢大家。谢谢。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢。到现在为止，你们已经听了几乎所有咨询委员会和支持组织的介绍，我希望你们现在对什么是 ICANN 多利益相关方模型有了一个更好的了解。前面很多发言人都提到了他们要举

---

行的公开会议，在此，我要鼓励你们在周二，也就是 ICANN 的选区日，抽时间去看看他们，了解他们实际是如何运作的。

好了，还有 25 到 30 分钟。大家耐心点。接下来，让我们有请下一位发言人。你们已经听说过 GSC，现在我们说的是 GSE。这是我们的 ICANN 全球利益相关方合作团队，他们主要负责地区层面的工作，会接触到你们所有人，同时他们也是 ICANN 64 的主办方之一。接下来要发言的是我们来自印度的代表萨米朗·古普塔 (Samiran Gupta)。

萨米朗·古普塔：

谢谢西兰努什。我就站着说吧。没关系吧？我能站着说吗？好的。谢谢。我想我们昨天早上见过面。当时有一些介绍。如果你们还记得的话，我做了一个小测验。嘉荣 (Jia-Rong) 说，你能说出一件关于我的令人难忘的事吗？于是我就说了。有人记得吗？你记得？对的。好的，很好。谢谢。

我没有幻灯片要展示，我知道，我正站在你们与一杯咖啡或一杯茶的中间。你们已经在这里待了一整天。下面，请允许我向你们简单介绍一下 GSE（全球利益相关方合作）团队是干什么的。

我们是与社群接触的第一线。对吗？特别是 GSE 亚太地区团队，亚太地区是指从印度开始，一直到我们现在所处的日本，然后到南边太平洋岛屿附近的区域。这是一个与众不同的地区。它又分为五个部分。

这个地区的独特之处在于，它有一些增长最大的互联网经济体，增强最快的互联网经济体，我们的合作从政府开始，一直到最终用户。在这两者之间，我们还与技术社群、学生、执法机构等等等等进行接触。对吗？

接下来，我会通过一些例子向你们说明，我们所开展的合作工作是什么样的，通常，我们会鼓励新成员，包括英才计划学员，在他们的地区来做这件事，如果你刚好处于亚太地区，并且你对如何制定计划来吸引更多人参与这场互联网治理对话有一些想法，请尽管联系我们。

好了，请允许我通过一些例子，来说明我们在印度所做的工作，因为这是我负责的市场。通常，我们会设计一些由社群主导的项目。例如，在这届会议结束后，会有一场回顾会议，对于这场回顾会议，在印度，我们采取的方式是，由社群来实际举办回顾会议，而不是 ICANN，然后我会出席这场会议。我的作用就是，如果社群有任何问题，我会负责向他们澄清。

这场回顾会议会同时提供线上参与选项，所以即使你们不在这个城市，或者无法亲自来到会议室，仍然可以参加。

我与域名社群有很多接触。在印度，它是一个非常活跃和充满活力的社群，会主动联系我。他们有自己的会议，有时我也会参加他们的会议，谈谈很多人可能不知道的 ICANN 流程。

除此之外，我们有一个相当不错的印度英才计划学员网络，他们之中的许多人实际上已经主动加入了某些工作组或委员会，

---

例如 RSSAC 决策委员会。到现在为止，我想你们应该都听说过 RSSAC 了，对吧？嗯？

RSSAC 决策委员会有五名成员来自印度，主要聚焦与根服务器系统有关的一些问题。然后，我们印度还有一个叫做新婆罗米文生成专家组的群体，他们一直在研究社群对九种印度文字的标签生成规则的意见。

虽然这是一个地区小组，它有来自尼泊尔、孟加拉国、印度以及斯里兰卡和新加坡的成员，但大多数成员都来自印度，因此很多合作工作都发生在印度。

所有这些工作都离不开社群的参与，我在那里扮演的角色则是帮助或促进社群构建这些项目。

其中一些项目可能还涉及到政府合作，或者涉及到执法机构，以及 — 我是不是没时间了？好的。好。我看到你朝我走过来了。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 还有一分钟。

萨米朗·古普塔： 好。好的。她是老大。我的意思是，她俩都是这里的老大。那我就到此为止吧，我会一直待在这里的，所以如果你们还有问

---

题，可以在接下来的几天里联系我。但是现在，如果你们要问问题的话，西兰努什只会给我们 43 秒的时间。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 是。大家有问题要问萨米朗吗？

萨米朗·古普塔： 我想，大家的咖啡已经迟到了。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 咖啡时间。谢谢你，萨米朗。谢谢你的到来。非常感谢。我们的下一位发言人将为大家介绍 ICANN 审核。目前我们正在开展多项审核，珍妮弗·布莱斯 (Jennifer Bryce) 会向你们介绍我们正在做哪些工作。有请珍妮弗 (Jennifer)。

珍妮弗·布莱斯： 谢谢西兰努什，谢谢你们邀请我。我只会占用你们几分钟时间，希望能帮助你们赶上落后的进度。

我叫珍妮弗·布莱斯，在 ICANN 的多利益相关方战略和战略计划团队工作，我知道这很拗口。它的缩写是 MSSSI。你们可能会经常看到我。

MSSSI 团队的职责之一就是，为 ICANN 的审核工作提供支持。今天你们应该从很多 SO 和 AC 那里听过，所以，希望你们现在对 ICANN 的多利益相关方模型有了更多的了解。

这些审核是为了帮助确保 ICANN 对它的利益相关方负责。审核分为两种类型，分别是组织审核和特定审核，接下来我会简单介绍一下这两类审核。

特定审核实际上是由像你们这样的志愿者来进行的，每个 SO 和 AC 可以提名三位审核小组成员，一个审核小组最多可以有 21 位成员。抱歉，我刚才是在念稿子。

不知道为什么，你们让我感到很紧张。一大群人这样看着我，而且，这个会议厅太大了。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 珍妮弗，这不是第一次了。

珍妮弗·布莱斯： 我知道。但你们就是让我感到莫名的紧张。对我好点，别问我任何刁钻的问题。抱歉，我会试着放松。刚才我说到了特定审核。它们会着眼于 ICANN 的特定工作领域。事实上，我们有四项特定审核。它们审核的对象分别是 ICANN 对问责制和透明度的承诺，即 ATRT；竞争、消费者信任和消费者选择，即 CCT；安全、稳定与弹性，即 SSR；以及注册目录服务，它曾经是 WHOIS。

这些就是特定审核，正如我刚才所说，他们由志愿者团队负责开展。目前，CCT 审核刚刚结束，所以在 ICANN 64 期间，你们会看到很多关于审核所提建议的后续实施步骤的讨论。

特定审核通常至少需要一年的时间。而 CCT 持续了大约三年，如果我没记错的话，这让我的同事们非常高兴。另一方面，组织审核的审核对象则是你们今天听到的所有支持组织和咨询委员会，只有 GAC 是例外。

这类审核实际上 — ICANN 会聘请第三方独立承包商来负责这类审核，所以我们实际上会有一个预算，会向独立承包商支付开展审核的费用。

这两类审核，组织审核和特定审核的结果是，最终他们都会编制一份最终报告，里面会提出一些建议，如果是针对我刚才提到的四个特定领域的特定审核，则这些建议会说明 ICANN 可以如何改进，或者如果是组织审核，则会说明 SO 和 AC 可以如何改进和加强对利益相关方的问责。

我们鼓励社群参与审核流程。参与的方法有很多，其中一种就是，评议公开征询意见的报告草案。你也可以在这样的会议上与审核小组和独立审核人交流。他们通常会举行很多参与会议。我知道在这届会议期间，RDS 审核小组和 SSR2 就会举行参与会议，另外负责 ccNSO 审核的独立审核人也是。

不管什么时候，你们的专业知识对我们来说都非常宝贵，所以请不要羞于分享你们的意见。我知道，你们可能需要一些时间来熟悉审核领域，但一旦你们熟悉了，请随时提出你们的宝贵意见，或作为观察员参与任何这些审核。

---

我知道我讲了很多信息，而且说得可能不是很清楚，尤其是因为你们让我感到紧张，所以我的语速很快，但如果你们希望详细了解，可以访问 ICANN 网站。你也可以直接在 Google 里面搜索 ICANN 审核，相关的信息就会出现。实际上我们有一个非常友好的着陆页，可让你快速浏览每一项审核的状态以及你可以如何参与其中。

好了，大家有问题吗？我刚才说过，请尽量问一些简单的问题。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 如果我说错了请纠正我，我的理解是，任何人都可以志愿参与审核，对吗？那么，参与流程是什么？

珍妮弗·布莱斯： 你说的没错，任何人都可以参与审核。如果你想成为审核小组的成员，你必须提出申请。ICANN 会发布志愿者招募书，里面会清楚列出所需的技能和专业知识，一个审核小组需要的技能总是多样化的。我们欢迎大家申请成为志愿者，然后，SO 和 AC 会查看志愿者名单，从中选择符合条件的人组成审核小组。

不过正如我所说，在特定审核和组织审核的整个过程中，你们都可以通过参加会议以及向审核小组和独立审核人提问参与进来。你们可以成为观察员，去参加审核小组的会议，我建议，

---

如果你需要小睡一下的话，那么去参加他们的会议可能是一个不错的选择，因为他们并不总是那么令人兴奋。

是的，他们一般也会有电子邮件存档列表，你可以针对它们提出意见。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢珍妮弗。有什么问题要问珍妮弗吗？是的，我们可以接受一个问题，那边，有请。

托斯卡·布鲁诺-凡·韦杰费肯

(TOSCA BRUNO-VAN VIJFEIJKEN): 大家后，我叫托斯卡 (Tosca)，是公共利益注册管理机构的董事会成员。对于由独立承包商开展的组织审核，独立审核人是否能够提出评估问题或评估标准建议，还是说所有这些都由 ICANN 规定？

珍妮弗·布莱斯： 谢谢。审核的范围实际上在 ICANN 章程中已经作出了明确的定义，我应该一开始就说明这一点的。无论组织审核还是特定审核，它们的范围都由章程规定。对于组织审核，如果我没记错的话，它有三种概括性的范围表述，这是独立审核人必须明确的。但在这三大领域内，实际上，在启动审核前，ICANN 组织会与接受审核的 SO 或 AC 密切合作，共同定义详细的审核范围。

---

这是 SO 和 AC 与 ICANN 组织之间的合作。所以，独立审核人在这方面并没有真正的发言权。这样能否回答你的问题？

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢珍妮弗。非常感谢你，谢谢你的到来。接下来，我们有几分钟的时间来谈谈 ICANN 维基网站。我敢肯定，你们中的许多人都听说过 ICANN 维基网站，而且你们中的许多人或许都已经看过资历比较老的 ICANN 社群代表使用维基漫画。他们会做这种事情，好了，接下来我要为大家介绍的是一 — 不仅仅如此，当然 — 雷·金 (Ray King) 会来介绍 ICANN 维基网站，对吧？

雷·金： 是的。非常感谢。好的。就在不久以前，我也是 ICANN 的新成员，当我第一次参加会议的是，我感觉有点不知所措，因为这里有好多人，到处都在使用缩写词，人们说的每句话里，大概有三分之二都是缩写词。

这里有各种选区，有公司里面的人，所有这些都存在着一定的联系。于是我们就想，何不构建一个维基网站，试着把不同的人、公司、概念、术语、工作组等等，以一种符合人类大脑工作的方式联系起来，因为当我们想到一个人的时候，我们会思考很多问题，比如他们隶属于哪个群体，他们负责什么问题，哪些问题比较重要等等。

---

我觉得 ICANN 真的是一个非常酷的组织，因为它是自下而上的，以共识为导向的，透明的，并且以制定政策为目标，我觉得这符合维基的很多价值观。我是一个狂热的维基爱好者，在我看来，维基与 ICANN 有很多相同之处。维基会吸引那些喜欢构建东西的人。它的其中一个核心价值观就是，成为一名构建者。

如果你要通过自己的方式学习整个 ICANN 流程，何不把你学习的东西记录下来，让其他人也可以从中学到东西呢？我们的一个关键价值观就是成为构建者。

其次，改变很廉价。所以不用太担心。如果你犯了错误，就去改正。在这方面，维基是相当有弹性的，这里的人们会改变，人们会犯错误，然后错误会被纠正，文章会被重构，人们说有一种更好的表达方式：“我可以用更少的话来表达这个，我可以把文章分成不同的部分。”

但我们的想法是，针对每一个概念创建一篇文章，然后用一种有意义的方式把他们整合在一起。在确定这些之后，我们基本上就开始了这个叫做 ICANNWiki.org 的维基网站的构建工作。值得注意的是，这个项目完全独立于 ICANN。我想把这一点讲清楚，它并非 ICANN 组织的一部分。它是一个独立的非营利组织，这基本上就是它的组织方式。但它是我们所有人的。

也就是说，任何人都可以访问 ICANN 维基网站，任何人都可以 — 如果你在读一篇文章时发现了一个拼写错误，你可以纠

---

正它。如果你在浏览网站时发现：“为什么没有关于这个术语或那个术语的文章呢？”你可以来创建这样的文章。即使对这个术语了解不多，你也可以创建文章，写几句话，然后这会变成一个存根，慢慢地，其他人可能会来进行补充，让文章变得更完整，之后它就会成为一篇更完整的作品。

顺便问一下，你们当中有多少人编辑过维基百科？好的，很好。我不知道自己还剩下多少时间。一分钟，很好。周二上午 8:30 到 10:15，我们会在 Lilac 会议室举行一场编辑马拉松，届时我们会深入探讨如何编辑 ICANN 维基页面。

它基本上遵循维基 — 所以，编辑过维基百科的人将会有巨大的优势，因为 ICANN 维基使用与之相同的核心技术，即 MediaWiki，另外我应该指出的一点是，我们的产品完全由社群构建，所以我们真的需要大家的参与，也非常欢迎大家的参与。

如果你想要参与这个项目，想要贡献自己的力量，周二上午请一定要前来，在那里你会了解到更多信息。我会介绍它的工作原理。如果你周二不能来参加的话，也没关系，你可以直接访问我们的网站。上面有完整的说明。你也可以发邮件给我们，我们会随时关注。总之，参与的方式有很多。我们将张开双臂欢迎你们所有人。

---

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢雷 (Ray)。快速地回答一个问题，那边的那位，有请。

男性发言人（姓名不详）： [听不清]。

雷·金： 在过去的几年里，我们已经有大概六七个漫画家了，一般来说，在 ICANN 的大多数会议上，我们都会设立展位，你可以拍照，然后，会议结束后，我们会把它做成漫画。

不过这次我们没有展位，所以来参加编辑马拉松吧。好吗？  
谢谢。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 好的，有请。非常快。

科莫埃·克里斯蒂亚娜·埃丝特·阿纳基

(COMOE CHRISTIANE ESTHER ANAKY)：我是克里斯蒂亚娜 (Christiane)，来自科特迪瓦。我想要知道的是，关于 ICANN 维基网站，它是一个选区或者类似的东西，还是说它是一个完全不同于 ICANN 的组织？

雷·金:

问得好。的确，对于谁可以成为成员，我们还没有任何正式的界定。不过我们认为，只要你去看了 ICANN 维基网站的文章，只有你编辑了，只要你以任何方式互动了，你就是它的一分子。它是开放的，是完全开放的，就像维基百科一样。至于组织结构，从技术上讲，它是一个非营利组织，因为 ICANN 自己会向我们提供赞助，还有 Google、Amazon 以及很多你们大家都听说过的其他公司，他们也会帮助我们 — 我们有一些必须负担的核心费用，比如雇用一些工作人员负责打印卡片以及做一些诸如此类的事情。这部分预算非常小。

不管怎么说，只要你打开了网站，看着它，点击了“编辑”按钮，你就是这个组织的一部分了。好吗？

西兰努什·瓦尔达尼扬:

所以说，它并不是 ICANN 多利益相关方模型中的独立选区，而是一个大家可以与之合作的独立组织。谢谢雷。非常感谢你的到来。下一位发言人是我们今天的最后一位发言人。我相信，你们在来这里之前肯定都参加过 ICANN 学习中心的课程。对于英才计划和新生代计划，我们都安排了特定的课程。但是今天，ICANN 学习中心的达人贝西·安德鲁斯 (Betsy Andrews)，伊丽莎白·安德鲁斯 (Elizabeth Andrews) 将会告诉你们更多关于 ICANN 学习中心门户的信息。

---

伊丽莎白·安德鲁斯： 谢谢西兰努什。大家好。很快就要结束了，我来这里只是想向大家介绍一下 ICANN 学习中心，这是我们的在线学习平台。我知道，你们当中很多人在来参加这次会议之前就已经开始了解 ICANN 的信息了，但我只是想向你们强调几点。

你们可以通过 [learn.icann.org](https://learn.icann.org) 访问这个平台，无论是用手机、平板电脑、笔记本电脑，只要你们能想到的，都可以访问这个平台。

我们的课程基本都是免费的，所以你不需要支付任何费用，就可以参加上面的任何课程。

在这里，你可以了解 ICANN 的不同群体和流程。你可以在讨论区参与讨论，与其他学员一起讨论你正在学习的内容。你还可以给我们留言，这样我们就能进一步改进平台。我已经从你们当中的一些人那里得到了一些反馈意见，我会把这些意见带回去，思考我们要如何构建这些课程，然后进行一些测试，确保每个人都能更轻松地访问这些课程。

目前我们正在 ICANN 学习中心上开发培训材料。就这点而言，这真的是一个很好的平台。几年前我们曾做过一个培训试点项目，大家会看到有关 GAC（政府咨询委员会）培训的课程，或者有关 IPC 培训的课程。哦，抱歉，我说了一些不应该说的缩写词。

我的意思是，你们会在上面找到一些培训课程，这些课程能够帮助那些参与相应选区结构的人对整个情况有一个了解，还可

以帮助你决定具体参与哪个群体。所以，我鼓励大家去看看。除此之外，ICANN 学习中心还有民意调查、竞赛和其他很多东西。

在我结束之前，非常快速地 — 当然，我也会接受大家的提问 — 我想知道，有谁已经在 ICANN 学习中心完成了一门课程的学习？哇哦！你们所有人都很棒。那么，有谁完成了两门课程的学习？非常好。有谁完成了三门课程？我亲爱的同事们，你们就不必搀和了。

有两位新成员完成了三门课程？三位新成员完成了三门课程？好的，待会儿来找我，我要把你们的名字都记下来，好明天给你们奖品。我会给你们带来上面印有你们名字的 ICANN 学习中心手提袋。

好了，交回给你，西兰努什。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢贝西。非常感谢。如果大家有任何问题，请发送电子邮件至 [icannlearn@icann.org](mailto:icannlearn@icann.org)。

前面我们已经说过合作展位的事了，你们都知道它在哪里，你们可以在周一、周二、周三的 10 点到 12 点前去参观，它每天只开放两个小时。所以，大家想去就去。

最后，我不打算把这周的全部议程都讲一遍，只介绍当天的一些重要活动。周一，请大家记得一定要去领取晚宴的门票。你

们可以去当地主办方的展位领晚宴门票。明天上午 9 点，我们会举行开幕式，请尽量来参加，我相信会很有趣的。

周二是选区日，那天会有很多事情发生。每个人都会赶着去参加他们的会议，每个人都会很忙，所以请利用这段时间来学习和消化你们今天听到的信息。

然后是周三，对了，周一实际上有一场公共论坛，时间是 5 点到 6:30。本周一共会举行两场公共论坛，这是第一场。请大家尽量参加，看看它是如何运作的，以及 ICANN 董事会是如何回应社群的提问、顾虑和建议的。

另一场公共论坛是在周四，当天的最后是 ICANN 董事会的正式会议。你们会了解到，董事会会议实际是如何进行的。那场会议会在社群的前面举行。最后，我们会以 ICANN 社群的告别鸡尾酒会结束本周的活动。

好了，我想对大家说一声，谢谢你们，接下来有请我的同事黛博拉作最后的发言。感谢你们在这里坚持了一整天。我希望今天对你们来说是有收获的，是有趣的一天。黛博拉？

黛博拉·艾斯卡勒拉：

好了，各位，最后我们想要确保你们持续参与其中，并且保持联系。所以我们在合作展位放了一些小的媒体卡片，你们可以去拿一些，上面有所有的链接和网站。这样你们就可以更轻松地 — 请翻到下一张幻灯片。

---

上面有所有这些链接和演示材料，你们可以通过他们与我们保持联系，所有这些东西都在那张小的媒体卡片上，应有尽有。

如果你们有任何问题想问我们，请给我们发邮件，邮箱地址是 [engagement@icann.org](mailto:engagement@icann.org)。你们会在合作展位提供的小媒体卡片上看到这一信息。

最后，我想要确保你们每一个人都上来拿一个小奖品。这些是漂亮的防水手机袋，如果你们去潜水，去海滩，或者只是想在喝咖啡的时候把手机挂在脖子上，都可以用到它们，这样即使咖啡洒出来，你的手机也会安然无恙。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 这是我们对你们的小小感谢，谢谢你们耐心待在这里。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 是的，感谢大家今天来到这里。我知道这是相当漫长的一天，所以，来拿一个小奖品吧。每个人一个，祝你们在下午剩下的时间里玩得开心。我想强调一下，因为你们都是第一次来参加会议，我想要确保你们在参加会议时，都能够把手机放下，把笔记本电脑放下，集中注意力，这是对发言人的礼貌。

对于新生代计划的新成员，接下来你们会参加 DNSSEC 会议。请放下你们的手机，放下你们的笔记本电脑，集中注意力听发言人讲话。这一点适用于本周举行的所有会议。

---

好了，谢谢你们今天来到这里，祝你们在下午剩下的时间里玩得开心。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 谢谢。

[会议记录结束]